Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 44

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 44 Bern, Mittwoch 22. Februar 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, mercredi 22 février 1950 **No 44**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern an Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlaßverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 79766—79903.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit dem Sterlinggebiet. Pourparlers économiques avec la Grande-Bretagne.
Philippinen: Einfuhrbeschränkungen. Philippines: Restrictions à l'importation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fallo ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Schwyz *Konkursamt March, Lachen* (535)

Gemeinschuldner: Engelberger Josef, geb. 1909, Möbelhandlung, Lachen.
Eigentümer der Liegenschaft Grundbuch Nr. 559 Lachen.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Januar 1950.
Eingabefrist: bis 16. März 1950. Die Forderungen sind Wert 31. Januar 1950 zu berechnen.

N. B. Das Konkursamt verwertet die Masse im summarischen Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (546)

Gemeinschuldner: Jäggi-Löffler Albert, Reinacherstrasse 54, Inhaber der Firma «A. Jäggi», Handel mit und Vertretungen in Coiffeurartikeln, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Februar 1950.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. März 1950, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: bis und mit 22. März 1950.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Wil* (547)

Gemeinschuldner: Bischofberger Jakob, Metzgermeister und Wirt, von Oberegg, «Zur Toggenburg», in Wil.
Konkurseröffnung: 31. Januar 1950.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: bis 20. März 1950.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (541)

Failli: Buchelé Gustave, à Lausanne, actuellement sans domicile connu.
Date du prononcé: 16 février 1950.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 14 mars 1950.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (542)

Failli: Janett Claudio, atelier de couture, place de la Palud 13, à Lausanne.
Date du prononcé, confirmé par la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal le 15 février 1950: 16 janvier 1950.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 14 mars 1950.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (529)

Production de servitudes

Failli: de Ribaupierre Jean-Jacques, père, établissement horticole «Floraria», à Clarens.
Immeubles rière les communes du Châtelard-Montreux (lieu dits «Aux Bionaires» et «Au Pierrier de Clarens») et de Villeneuve (lieu dit« La Confrérie»).
Délai pour l'indication des servitudes: 3 mars 1950.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (530)

Gemeinschuldner: Pesenti-Kuoni Eugen, geb. 1913, von Sarnen, (Obwalden), Gipsermeister, wohnhaft an der Aemtlerstrasse 40, Zürich 3.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Januar 1950.
Datum der Einstellung mangels Aktiven: 13. Februar 1950.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. März 1950 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 800 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen* (531)

Ueber die Firma Jeroga, Fabrikations- und Verkaufs A.G. (Jeroga, Fabrication et vente S. A.), Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 27. Januar 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 14. Februar 1950 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. März 1950 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 500 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Bex* (548)

Failli: Bavaud François, machines agricoles, Bex.
Date du dépôt: 22 février 1950.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 Ord. Fte. de 1911: 2 mars 1950; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé, art. 32, al. 2 de l'Ord. Fte. 1911.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (543)

Etat de collocation complémentaire

Failli: Badan Alfred, industriel, à Lausanne.
Date du dépôt: 22 février 1950.
Délai pour intenter action en opposition: 4 mars 1950; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (549)

Das Konkursverfahren über die Rosenberg O. A. & Co. in Liq., Vermögensverwaltungen, Zeugwartgasse 1, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Februar 1950 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (550)

Gemeinschuldnerin: Fortis AG., Zürich, mit Sitz in Zürich 6, Clausiusstrasse 49, Vertrieb von Sicherheitsanlagen aus Stahlbeton usw.
Datum der Schlussverfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 17. Februar 1950.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (551)

Der unterm 31. August 1949 über Schuhmacher Karl, Vertreter, Schönauweg 15, Burgdorf, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters von Burgdorf vom 18. Februar 1950 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (532)

Einzige Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren der Firma Central-Garage AG., Bern, wird Donnerstag, den 16. März 1950, von 15 Uhr hinweg, im Hotel Wächter, I. Stock, Genfergasse, Bern, öffentlich versteigert:

Eine Besitzung an der Maulbeerstrasse in Bern, enthaltend:

I. Ber -Grundbuchblatt Nr. 9, Kreis III:

1. 4,31 Aren Hausplatz, Hofraum und Weg;
2. die Autogarage und Werkstatt Nr. 6, brandversichert seit 1932 für Fr. 119 200.

II. Bern-Grundbuchblatt Nr. 2217, Kreis III:

3. 5,63 Aren Hausplatz und Hofraum;
4. die Autogarage Nr. 8, brandversichert seit 1926 für Fr. 160 700.

Amtlicher Wert:	für Grundbuchblatt Nr. 9	Fr. 180 500
	für Grundbuchblatt Nr. 2217	Fr. 254 400
	Total	Fr. 434 900
Konkursamtliche Schatzung		Fr. 443 000

Der Zuschlag an dieser Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der amtlichen Schatzung.
Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen vom 6. bis 15. März 1950 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichnahme öffentlich auf.

Bern, den 17. Feb ar 1950. Konkursamt Bern: E. Martz.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gossau* (552)

Erste und einzige Steigerung

Gemeinschuldner: Lenz Hermann, Fabrikation von Möbeln, Handel mit kompletten Aussteuern und Textilwaren, Waldkirch (St. Gallen).
Ganttag: Samstag, den 1. April 1950, nachmittags 15.30 Uhr.
Gantort: Restaurant «Zum Freihof, Unterdorf-Waldkirch.
Auflage der Steigerungsbedingungen: 11. bis 20. März 1950.

Grundpfand und Zugehör:

1. Gebäudegrundflächen, Hofraum und Garten, 8 a 69 m² messend;
2. Wohnhaus, assekuriert unter Nr. 15 für Fr. 17 000;
3. Schreinerwerkstatt, assekuriert unter Nr. 1146 für Fr. 32 600;
4. Zugehör gemäss separatem Verzeichnis (Maschinen und Inventar).

Schätzungssumme:	Grundpfand	Fr. 54 000,
	Zugehör	Fr. 16 190.

Zuschlag an den Meistbietenden.
Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG, Art. 71 ff KV und Art. 130 ff VZG verwiesen.
Lastenverzeichnis, Steigerungsbedingungen und Verzeichnis der Zugehörgegenstände liegen beim Konkursamt Gossau (Amtshaus) auf.

Gossau, den 20. Februar 1950. Konkursamt Gossau.

Ct. du Valais *Office des faillites, Martigny* (536)

Vente juridique

Le mardi 28 février 1950, dès 11 heures, à la carrosserie Germano, route du Simplon, à Martigny-Ville, l'office des faillites de Martigny vendra par voie d'enchère unique et au plus offrant:

1 voiture automobile Plymouth, modèle 1938, 6 cylindres, 14 CV., révisée,

provenant de la masse en faillite Ansermoz François, Saxon.

Pour visiter prière de s'adresser à M. Germano. Les conditions d'enchères seront lues au début de la vente.

Martigny, le 17 février 1950. Le préposé: A. Girard.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (511)

Schuldnerin: Chirurgiewerk der Intramed A.G., Bern, Dammweg 3.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten II von Bern: 10. Februar 1950.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Hans Rudolf Eichenberger, Prokurist der Allgemeinen Treuhand A. G., Schauplatzgasse 23, Bern.
Eingabefrist: bis und mit 14. März 1950. Die Forderungen sind mit den nötigen Belegen versehen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. April 1950, 14.30 Uhr, im Hotel Wächter, 1. Stock, Bern.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter, in den Bureaux der Allgemeinen Treuhand A. G., Schauplatzgasse 23, Bern.

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (533)

Débiteur: Erismann Jean, boucher, à Péry-Reuchenette.
Date du jugement accordant le sursis: 14 février 1950.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis: Me Gaston Girod, notaire, à Bienne, rue des Marchandises 5.
Délai pour les productions à faire entre les mains du commissaire: 15 mars 1950.
Assemblée des créanciers: mercredi, 31 mai 1950, à 15 heures, au Café du Jura, rue Franche 2, à Bienne, salle du 1er étage.
Les pièces seront à la disposition des créanciers 10 jours avant l'assemblée en l'Etude du commissaire.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Sargans* (553)

Schuldner: Hotz Emil, Pelzwarengeschäft, in Bad Ragaz.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Sargans: 9. Februar 1950.
Dauer der Nachlaßstundung: 3 Monate.
Sachwalter: Vesti A., Konkursbeamter, Wangs.
Eingabefrist: bis 17. März 1950. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter einzureichen.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. April 1950, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Rosengarten in Bad Ragaz.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement de La Chaux-de-Fonds* (538)

Débitrice: Fabrique Satag S.A. (Fabrik Satag AG.), fabrique de parapluies, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Paix 133.
Date du jugement accordant le sursis: 14 février 1950.
Expiration du sursis: 14 avril 1950.
Commissaire au sursis: Arthur Chopard, préposé à l'Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: jusqu'au 14 mars 1950, inclusivement. Le productions doivent être adressées au Commissaire.
Assemblée des créanciers: lundi 3 avril 1950, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, rue Léopold-Robert 3, salle du rez-de-chaussée.
Délai pour prendre connaissance du dossier: dès le 24 mars 1950.

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (539)

Si rende noto ai creditori che la moratoria concessa alla ditta

Knöpfel & Freuler,

fabbrica di camicie, Viganello, è stata prorogata, con analogo decreto del pretore di Lugano-Città, di due mesi a far tempo dal 18 marzo 1950.

L'adunanza dei creditori avrà luogo il 28 aprile 1950, alle ore 14.30, al 1° piano del Bar Golf, Lugano, mentre gli atti potranno essere esaminati dal 18 aprile 1950 presso lo studio del Commissario.

Lugano, li 18 febbraio 1950.

Il Commissario del concordato: Rag. E. G. Tanner.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Ct. de Berne *Tribunal de Moutier* (534)

Par décision de ce jour, le président du Tribunal du district de Moutier a révoqué le sursis concordataire accordé, le 19 octobre 1949, à la maison Luxfar S.A., fabrique d'éclairage et accessoires électriques, à Tavannes.

Moutier, le 16 février 1950.

Le président du Tribunal: Benoit.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubigen können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (554)

Oeffentliche Vorladung

Die Verhandlung über den von Schläpfer-Eschrich Selma, Frau, Tapezierergeschäft, Brunngasse 19, in Winterthur, vorgeschlagenen Nachlassvertrag (zu 30%) findet Mittwoch, den 8. März 1950, vormittags 11 Uhr, vor dem Bezirksgericht Winterthur, als erstinstanzlicher Nachlassbehörde, Lindstrasse 10 in Winterthur, statt.

Die Gläubiger, denen freigestellt ist, an der Verhandlung teilzunehmen, können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Winterthur, den 20. Februar 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Dr. Plangg.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (561)

Schuldner: Brandenberg-Graber Franz, Schreinermeister, Kellerstrasse 19, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 4. März 1950, vormittags 9.30 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2/II, Bureau 21, Luzern.

Luzern, den 21. Februar 1950.

Amtsgerichtsvizepräsident Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (562)

Mittwoch, den 8. März 1950, 17 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im 1. Stock) über den von Schneider Karl Hermann, Inhaber der Firma «C. H. Schneider», Handel mit Chemikalien usw., Feierabendstrasse 46, in Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Basel, den 22. Februar 1950.

Zivilgerichtsschreiberei Basel: Prozesskanzlei.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zofingen* (555)

Die Verhandlungen über den von der Firma Bernhard J. & Co., Herren- und Damenkonfektion, Murgenthal, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag finden statt: Donnerstag, den 2. März 1950, 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zofingen, im Rathaus.

Gerichtspräsidium Zofingen.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (537)

La pretura di Locarno comunica di avere fissata l'udienza del 27 febbraio 1950, alle ore 15.- per la discussione sulla proposta di concordato presentata dal debitore Torriani Giulio, «Realtex», Muralto, domiciliato a Locarno; ed avverte i creditori del loro diritto di opporsi, in detta udienza, alla omologazione, a sensi dell'art. 304 e rel. L. F. E. F.

Locarno, 17 febbraio 1950.

Per la pretura: Daniele Degiorgi, seg.-assessore.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (556)

Débiteur: Nobs Charles, aviculteur, Engollon (Val-de-Ruz).
Commissaire: Jean Javet, préposé aux faillites, Cernier.
Date, heure et lieu de l'audience: lundi 6 mars 1950, à 17 heures 15, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 20 février 1950.

Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (557)

Débiteur: Borel Fritz, commerçant, Saint-Blaise.
Commissaire: Me Jean-Paul Bourquin, avocat, Neuchâtel.
Date, heure et lieu de l'audience: lundi 6 mars 1950, à 17 heures 30, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 20 février 1950.

Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (558)

Schuldnerin: Aktiengesellschaft R. Schenk & Co., Bollwerk 35, Bern.
Datum der Bestätigung: 8. Februar 1950.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 20. Februar 1950. Der Nachlassrichter: Trösch.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Weinfelden* (540)

Das Bezirksgericht Weinfelden hat durch Beschluss vom 10. Februar 1950 den Nachlassvertrag des Kürsteiner Hansjörg, Schuhhändler, Hugelshofen, auf der Basis von 42 % genehmigt.

Frauenfeld, 18. Februar 1950. Gerichtskanzlei Weinfelden.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (544)

Débitrice: Jaquier Elisabeth, modes, à Lausanne.
Date du jugement: 16 février 1950.

Office des faillites de Lausanne.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (545)

Par décision du 1er février 1950, le président du Tribunal de Vevey a homologué le concordat proposé par Dupertuis Marthe, dame, Café du Faubourg, à Vevey, à ses créanciers chirographaires.

Vevey, le 20 février 1950.

Le commissaire au sursis: A. Henny, préposé.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif
(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Ct. du Valais *Arrondissement de Martigny* (559)

Débitrice: Crettenand David & Cie. S.A., Riddes, en liquidation concordataire.

L'état de collocation avec tableau de distribution sera déposé du 25 février 1950 au 17 mars 1950 au bureau de M. Pierre Claivaz, expert-comptable et fiduciaire, à Martigny.

Riddes, le 18 février 1950.

David Crettenand & Cie. S. A. en liquidation: Claivaz.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. du Valais *Arrondissement de Martigny* (560)

Faillie: Société en nom collectif Décaillet, les Fils d'Emile, entrepreneurs, à Martigny-Ville.

Le premier tableau de distribution des deniers, provenant de la faillite des fils d'Emile Décaillet, à Martigny, est déposé à l'Office des faillites de Martigny-Ville.
Délai pour attaquer: 10 jours.

Martigny, le 20 février 1950.

Pour la masse en faillite des fils d'Emile Décaillet,
l'administrateur: Ad. Buser.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

18. Februar 1950. Reklametechnische Artikel usw.

Embosto A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Februar 1950 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind der Vertrieb reklametechnischer Artikel, Import und Export von Waren aller Art und deren Verkauf auch im Inland, Patentverwertungen, Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen und Finanzierung derselben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Franken 30 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt die Erfindungen betreffend einen auswechselbaren Leuchtreklame-Apparat, welche mit Anmeldungen Nr. 49448 vom 8. Oktober 1949 und Nr. 51488 vom 10. Dezember 1949 beim Eidgenössischen Amt für geistiges Eigentum zur Patentierung angemeldet worden sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 10 000; er wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Emil W. Stocker, von Basel, als Präsident, und Hedwig Bosshard, von Urnäsch, beide in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 48 in Zürich 1.

18. Februar 1950.

Sennereigenossenschaft Uerzlikon, in Kappel a. A. (SHAB. Nr. 170 vom 22. Juli 1944, Seite 1658). Otto Haegi, Jakob Welti und Werner Guhl sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Jakob Schneebeli, von Zürich, als Präsident; Werner Müller, von Reichenbach (Bern), als Aktuar, und Fritz Wüthrich, von Trub (Bern), als Quästor, alle in Kappel a. A. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder mit dem Quästor Kollektivunterschrift.

18. Februar 1950.

Joh. Lerch Aktiengesellschaft Bauunternehmung, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1948, Seite 2474). Neu ist in den Verwaltungsrat als Vizepräsident gewählt worden Dr. Max Hess, von Pfäffikon (Zürich), in Zollikon. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

18. Februar 1950.

Alfred Perazzi, Vertrieb von Elektro-Apparaten, Küsnacht Zch., in Küsnacht. Inhaber dieser Firma ist Alfredo Perazzi, von Gerra-Gambarogno (Tessin), in Küsnacht. Fabrikation von und Handel mit Elektro-Apparaten. Seestrasse 121.

18. Februar 1950. Stahlprodukte.

Marco Widmer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Marco Widmer, von Gränichen (Aargau), in Zürich 4. Vertretungen in Stahlprodukten. Bäckerstrasse 177.

18. Februar 1950. Waren aller Art usw.

Reala A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1949, Seite 1577), Import und Export von Waren aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Dezember 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 12. Januar 1950 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1950. Elektrische Zubehörteile usw.

Electric G.m.b.H., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1745), Handel mit elektrischen Zubehörteilen usw. Die Gesellschafterversammlung vom 14. Februar 1950 hat die Statuten abgeändert. Das Stammkapital ist von Fr. 100 000 auf Fr. 170 000 erhöht worden, indem die Stammeinlagen der beiden Gesellschafter Heinrich Heusser und Theodor Hämmig von je Fr. 50 000 auf je Fr. 85 000 erhöht worden sind. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Verrechnung.

18. Februar 1950.

Holzimport Kloten A.G., in Kloten. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Februar 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und den Handel mit Holz aller Art und kann sich an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000 und ist zerlegt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht

aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Benz, als Präsident, und Ida Benz geborene Bliggenstorfer, beide von Zürich und Kloten, in Kloten. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Zürcherstrasse 525.

18. Februar 1950. Lebensmittel usw.
VITALIN-Produkte A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1949, Seite 187), Lebensmittel usw. Dr. Edwin Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Dr. Ferdinand Fuchs, von Balterswil (Thurgau), in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem andern Verwaltungsratsmitglied. Neues Geschäftslokal: Löwenstrasse 11, in Zürich 1 (bei Dr. Ferdinand Fuchs).

18. Februar 1950. Elektrische Kleinapparate usw.
Mikro-Elektrik A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1949, Seite 1697), elektronische Kleinapparate usw. Xaver Steiner-von May ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Februar 1950. Patente, Lizenzen usw.
Rina Société Anonyme en liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1734), Kauf, Verkauf von Patenten und andern Verfahren auf dem Gebiete der chemischen Industrie usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. Februar 1950. Fleischwaren usw.
SAF Aktiengesellschaft (Société Anonyme SAF) (Società Anonima SAF) (Sociedad Anónima SAF) (SAF Co. Limited), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1946, Seite 3598), Waren der Lebensmittelbranche usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. Februar 1950 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

16. Februar 1950. Buchdruckerei, Verlag.
S. J. Berthoud, in Bern, Buchdruckerei und Verlag einer Zeitschrift (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1945, Seite 883). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «R. & B. Berthoud», in Bern-Bümpliz, übernommen.

16. Februar 1950. Buchdruckerei, Verlag.
R. & B. Berthoud, in Bern-Bümpliz. Samuel Roland Berthoud und Louis Benjamin Berthoud, beide von Constantine, in Bern-Bümpliz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 begonnen hat. Sie übernimmt auf dieses Datum Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «S. J. Berthoud», in Bern. Betrieb einer Buchdruckerei und Zeitschriftenverlag. Bümplizstrasse 163.

Bureau de Courtelary

18 février 1950. Lait, produits alimentaires, etc.
Marthaler et Pfaeffli, à Tramelan-Dessus, commerce de lait, de produits alimentaires, de denrées coloniales et fourrages, fabrication, achat et vente de beurre, exploitation d'une porcherie et d'un moulin à marteaux (FOSC. du 5 février 1946, N° 29, page 386). La société est dissoute dès le 31 décembre 1949. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Ernest Marthaler», à Tramelan-Dessus, déjà inscrit.

18 février 1950. Fromages, lait, denrées coloniales, porcherie, etc.
Ernest Marthaler, à Tramelan-Dessus, commerce de fromages en gros (FOSC. du 26 janvier 1946, N° 21, page 280). La maison reprend, dès le 1er janvier 1950, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Marthaler et Pfaeffli», radiée, à Tramelan-Dessus. Elle ajoute, par conséquent, à son genre d'affaires, le commerce de lait, de produits alimentaires, de denrées coloniales et fromage et, en outre, la fabrication, l'achat et la vente de beurre et de fromage, avec l'exploitation d'une porcherie et d'un moulin à marteaux.

Bureau Fraubrunnen

18. Februar 1950. Baugeschäft.
Gottfr. Hofer, in Büren zum Hof, Baugeschäft (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1945, Seite 3063). Die Firma hat ihren Sitz nach Fraubrunnen verlegt, wo der Firmainhaber auch wohnt. Bahnhofstrasse.

Bureau de Moutier

18 février 1950. Décolletage.
Roger Jenni, à Court. Le chef de la maison est Roger Jenni, d'Anet (Berne), à Court. Atelier de décolletages de fournitures d'horlogerie.

Bureau Thun

18. Februar 1950.
Uhrenstein Aktiengesellschaft in Thun (Watch Stones Co. Ltd. in Thun), in Thun (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1948, Seite 2172). Hermann Schüpbach ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat als Präsident ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

Bureau Trachselwald

16. Februar 1950. Sägerei, Holzhandel.
Fr. Berger, in Sumiswald, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1949, Seite 3127). Diese Einzelfirma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft «Fritz Berger und Söhne», im Burghof, Gemeinde Sumiswald, erloschen, welche das Geschäft (ohne Aktiven und Passiven) übernimmt.

16. Februar 1950. Sägerei.
Fritz Berger und Söhne, im Burghof, Gemeinde Sumiswald. Unter dieser Firma haben Fritz Berger und seine Söhne Paul und Fritz Berger, alle von Langnau i. E., in Sumiswald-Burghof, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Januar 1950 ihren Anfang genommen hat. Weiterbetrieb des bisher von der erloschenen Einzelfirma «Fr. Berger», in Sumiswald, geführten Sägereigewerbes (ohne Uebernahme der Aktiven und Passiven).

Luzern — Lucerne — Lucerna

6. Februar 1950.
Bau- und Mietergenossenschaft «Zentrum» Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma bildete sich laut Statuten vom 25. April 1947 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Ein- und Mehrfamilienhäusern, um dadurch ihren Mitgliedern auf sozialer Grundlage zu möglichst billigen Wohnungen zu verhelfen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100, 500 oder Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident mit dem Kassier oder Sekretär kollektiv. Präsident ist Dr. iur. Robert Göpfert, von und in Luzern; Kassier ist Eugen Metzger, von Eschenz (Thurgau), in Horw, und Aktuar ist Alfred Bolzern, von und in Luzern. Adresse: Pilatusstrasse 48 (beim Präsidenten).

16. Februar 1950. Steinhauergeschäft.
E. Stecher, in Luzern, Steinhauergeschäft (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1945, Seite 3075). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Emilio Stecher AG., Granit und Marmorwerk», in Luzern.

16. Februar 1950.
Emilio Stecher AG., Granit- und Marmorwerk, in Luzern. Unter dieser Firma wurde gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Februar 1950 eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt die Bearbeitung von und den Handel mit Natursteinen aller Art durch Ausbeutung des eigenen Sandsteinbruches in Root und Ausführung von Steinmetzarbeiten für Hoch- und Tiefbau. Gestützt auf einen Uebernahmevertrag vom 25. Januar 1950 und eine Bilanz per 31. Dezember 1949 übernimmt die Gesellschaft mit Rückwirkung auf den 1. Januar 1950 von Emilio Stecher, in Luzern, dessen Granit- und Marmorwerk in Luzern, dessen Sandsteinbruch in Root sowie alle damit in Zusammenhang stehenden, in Ausführung begriffenen Steinmetzarbeiten. Es betragen die Aktiven (Bar, Bank, Postscheck, Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Fuhrpark, Steinbruch- und Ausbeutungsrechte, Steinmateriallager, Debitoren und Baugarantien, Depositen und trans. Aktiven) Fr. 90 772.70 und die Passiven (Kreditoren, Darlehen, Delcredere, trans. Passiven) Fr. 49 272.70. Vorerst werden an 3 auf der Passivseite der Bilanz angeführte Gläubiger im Gesamtforderungsbetrage von Fr. 8500 85 Stück als voll liberiert geltende Aktien zu Fr. 100 = Fr. 8500 an Zahlungs Statt überlassen. Für den verbleibenden Nettowert des Geschäfts im Betrage von Fr. 41 500, der als Kaufpreis gilt, erhält Emilio Stecher 415 als voll liberiert geltende Aktien im Betrage von Fr. 100 = Fr. 41 500. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: als Präsident Emilio Stecher, von Tarasp, in Luzern; Mitglieder sind: Max Aregger, von und in Luzern, und Max Rutschmann, von Rafz, in Horw. Die Gesellschaft wird vertreten durch Einzelunterschrift des Präsidenten Emilio Stecher und des Verwaltungsratsmitgliedes Max Rutschmann. Adresse: Neustadtstrasse 34.

Uri — Uri — Uri

18. Februar 1950. Sägerei, Holzhandel.
Emil Tresch & Söhne, in Amsteg, Gemeinde Silenen, Sägerei und Holzhandel (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3471). Emil Tresch ist aus der Kollektivgesellschaft ausgetreten; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Die Firma wird abgeändert in **Gebr. Tresch.** Unterschrift führen die beiden Kollektivgesellschafter Josef Tresch und Martin Tresch kollektiv.

Schwyz — Schwytz — Svitto

16. Februar 1950. Milch, Butter, Käse.
Schuler & Cie., in Goldau, Gemeinde Arth, Handel mit Milch, Butter und Käse, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1947, Seite 368). Die Gesellschaft hat sich am 31. Januar 1950 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

16. Februar 1950.
Hugo Cerncic & Co., Steinbruch Brunnen, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1939, Seite 1606). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die im Handelsregister bereits eingetragene Kollektivgesellschaft «Geschwister Cerncic, Hotel Villa Schiller», in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Die Firma wird gelöscht.

16. Februar 1950. Konfektion, Hotel, Tonfilmtheater usw.
Albin Kälin, in Einsiedeln, Konfektionshaus, Manufakturwaren, Hotel und Restaurant «Zur Traube», Zigarrengeschäft und Tonfilmtheater (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1934, Seite 1147). Die Firma ist wegen Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Kollektivgesellschaft «Familie Albin Kälin», in Einsiedeln.

16. Februar 1950. Konfektion, Hotel, Tonfilmtheater usw.
Familie Albin Kälin, in Einsiedeln. Albin Kälin-Zimmerli, Pia Kälin, Albin Johannes Kälin und Helen Henriette Kälin; alle von und in Einsiedeln, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Albin Kälin», in Einsiedeln. Albin Kälin-Zimmerli führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Pia Kälin-Zimmerli, von und in Einsiedeln. Hotel und Restaurant «Zur Traube», Konfektionshaus, Manufakturwaren, Zigarrengeschäft, Tonfilmtheater.

16. Februar 1950. Konditorei, Restaurant, Kaffee.
Wwe. Anton Blaser, in Schwyz, Konditorei, Restaurant, Café (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1945, Seite 1862). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Februar 1950.
Ernst Tobler, Conditorei-Café-Restaurant Blaser, in Schwyz. Inhaber der Firma ist Ernst Tobler, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), in Schwyz. Konditorei, Café, Restaurant.

16. Februar 1950. Kohlen, Holzgeschirr.
Pius Züger, Zum Schützenhaus, in Lachen, Kohlenhandlung, fertiges Holzgeschirr (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1934, Seite 1378). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «E. Züger», in Lachen.

16. Februar 1950. Kohlen.
E. Züger, in Lachen. Inhaber der Firma ist Eugen Züger, von Tuggen, in Lachen (Schwyz). Kohlenhandlung. «Zum Schützenhaus».

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

18 février 1950. Machines à écrire, etc.
Léon Panchard, à Fribourg, commerce de machines à écrire et machines à calculer avec atelier de réparations (FOSC. du 7 octobre 1947, N° 234, page 2931). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 février 1950. Machines à écrire, etc.
Raphaël Ayer, suc. de Léon Panchard, à Fribourg. Le chef de la maison est Raphaël Ayer, feu Henri, de Romont (Fribourg), à Fribourg. Commerce de machines à écrire et à calculer, duplicateurs et fournitures de bureaux. Atelier de réparations. Rue de Romont 24.

20 février 1950.
Meubles Pour Tous (Meubles d'Occasion) S. A. Thoune, succursale de Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 20 juillet 1949, N° 167, page 1924), avec siège central à Thoune. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

10 février 1950.
Société immobilière du Midi (S. I. M.) S. A., à Romont (FOSC. du 4 octobre 1947, N° 232, page 2909). L'assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1949 a pris acte de la démission de l'administrateur Paul Donzallaz dont les pouvoirs sont éteints. Elle a nommé, à sa place, comme administratrice unique Jeanne Dupraz, de et à Rue (Fribourg). Elle engage la société par sa signature individuelle.

10 février 1950.
Société coopérative d'habitation «Le Glaney», à Romont (FOSC. du 23 juin 1949, N° 144, page 1674). Suivant procès-verbal de son assemblée du 19 novembre 1949, la société a procédé à une modification de ses statuts. Le comité directeur se compose de 5 membres. Le bureau est formé du président, du secrétaire et du caissier. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du bureau. La signature du président démissionnaire Jean-Marie Gogniat est éteinte. Jules Ruch, de Lützelflüh, à Thoune, est nommé président. Le bureau est formé de Jules Ruch, président, Pierre Rotzetter, secrétaire, et de Louis Joye, caissier.

14 février 1950. Hôtel, boissons.
Michel Henri, à Villaz-St-Pierre. Le titulaire de la raison est Michel Henri, de Cressier sur Morat, à Villaz-St-Pierre. Exploitation d'un débit de boissons et de l'Hôtel du Gibloux.

18 février 1950.
Moino Chimie S. A., à Romont (FOSC. du 14 février 1949, N° 37, page 431). Le conseil d'administration, en sa séance du 11 février 1950, a pris acte de la démission de Maurice Maggi, président, dont la signature est radiée. Font partie du conseil d'administration Pierre Reutter, président, et Odette Gonvers, membre, qui signent collectivement à deux.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

18. Februar 1950. Gummi-Türvorlagen, Biskuits.
Enrico Thanhoffer, in Starrkirch, Gemeinde Starrkirch-Wil. Inhaber dieser Firma ist Enrico Thanhoffer, von Italien, in Starrkirch, Gemeinde Starrkirch-Wil. Vertrieb von Gummi-Türvorlagen sowie Biskuits.

18. Februar 1950. Futterartikel.
Friedrich Lanz-Frischknecht, in Olten, Futterartikel (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1941, Seite 1819). Neues Domizil: Föhrenweg 31.

Bureau Stadt Solothurn

15. Februar 1950. Spezereien.
Margrith Zumsteg-Kehrli, in Solothurn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Margrith Zumsteg geb. Kehrli, von Oberhofen (Aargau), in Zuchwil. Der Ehemann Adolf Zumsteg hat die Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB erteilt. Spezereihandlung. Schaalgasse 8.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

14. Februar 1950. Giessereiprodukte, Waren aller Art.
J. P. Moor & Cie., in Basel, Handel mit Giessereiprodukten und Rohstoffen usw. (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1950, Seite 160). Die Kollektivgesellschaft hat sich am 1. Februar 1950 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Aus der Firma ist der bisherige Kollektivgesellschafter Hans Eduard Ruckhäberle-Schalck ausgeschieden. Der bisherige Gesellschafter Hannspeter Moor-Ruckhäberle ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Als Kommanditärin mit Fr. 1000 tritt in die Firma ein, die Ehefrau Ruth Moor-Ruckhäberle, von und in Basel. Die Vormundschaftsbehörde hat am 13. Februar 1950 zugestimmt. Die Firma nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Handel mit, Vertretungen und Agenturen in Waren aller Art.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

17. Februar 1950. Restaurant, Spezereiwaren.
Emil Waldvogel, in Neuhausen am Rheinfall, Restaurant und Spezereiwarenhandlung (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1936, Seite 1142). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Egon Waldvogel» in Neuhausen am Rheinfall, erloschen.

17. Februar 1950. Restaurant, Kolonialwaren.
Egon Waldvogel, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Emil Waldvogel», in Neuhausen am Rheinfall, übernimmt, ist Egon Waldvogel, von Neunkirch, in Neuhausen am Rheinfall. Betrieb des Restaurant «Zur Hohfluh» und Kolonialwarenhandlung. Rosenbergstrasse 77 und 79.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Nachtrag.
Eugen Steinmann Kohlenhandels-Aktiengesellschaft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1950, Seite 299). Die neuen Mitglieder des Verwaltungsrates: Eugen Steinmann-Kraft, Geschäftsführer der Zweigniederlassung Zürich und Max Steinmann-Wilson, Direktor des Hauptsitzes St. Gallen, führen Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Die Kollektivprokura des Robert Hofstetter ist beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

4. Februar 1950. Lebensmittel, Gemüse, Haushaltungsartikel.
Thoma Gallus, in Amden. Inhaber der Firma ist Gallus Thoma, von und in Amden. Handel mit Lebensmitteln, Gemüse, Haushaltungsartikeln usw. Tobel.

16. Februar 1950. Damenmäntel.
Th. Zielke, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Theophil Zielke, von Wangen a. d. Aare, in St. Gallen. Einzelprokura wird erteilt an Hanny Zielke-Kreis, von Wangen a. d. Aare, in St. Gallen. Damenmäntelfabrikation; Centralstrasse 4.

16. Februar 1950.
Zeh, Korsett-Massgeschäft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1936, Seite 1083). Diese Firma wird, da sie nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

16. Februar 1950. Kartonnage, Buchdruckerei.
Eugen Jaeck-Mayor, in Oberuzwil, Kartonnage und Buchbinderei (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1942, Seite 532). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Februar 1950. Eisen, Metalle.
Carl Stürm & Co. A.-G., Rorschach, Zweigniederlassung in Sankt Gallen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Carl Stürm & Co. A.-G., Rorschach», in Rorschach, welche am 8. Mai 1947 im Handelsregister St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1948, Seite 3195), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 10. Februar 1950 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Aktiengesellschaft ist: Uebernahme und Fortführung des bisher von der Kommanditgesellschaft «Carl Stürm & Co.», Eisen und Metalle, in Rorschach, betriebenen Geschäftes. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Grundeigentum, Patente, Marken und Lizenzen erwerben, veräussern oder sich nutzbar machen. Diese Zweigniederlassung wird vertreten durch die Zeichnungsberechtigten des Hauptsitzes, nämlich: die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Thomas Holenstein, von Bütschwil, in St. Gallen, Präsident, und Carl Otto Stürm, von Goldach, in Rorschach, Delegierter, welche Einzelunterschrift führen sowie durch die Prokuristen Walter Zingg, von Busswil bei Melchnau, in Rorschach, Bernhard Ammann, von und in St. Gallen, Werner Haltinger, von Altstätten, in Rorschach, Dr. Walter Jerger, von und in Zürich, welche kollektiv zu zweien zeichnen. Geschäftslokal: Rosenbergstrasse 42.

17. Februar 1950. Lebensmittel, Manufakturwaren.
Frau A. Brumann-Bräm, in Bütschwil, Lebensmittel-, Manufakturwarenhandlung (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 924). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. Februar 1950. Lebensmittel, Manufakturwaren.
Hans Bräm, in Bütschwil. Inhaber der Firma ist Hans Bräm, von Engi (Glarus), in Bütschwil. Lebensmittel-Manufakturwarenhandlung; Bahnhofstrasse.

17. Februar 1950.
A. Bauer-Hasler AG. Getreide und Malz, in Rorschach (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1950, Seite 425). Der Prokurist Herbert Frey-Schmid wohnt nun in Rorschach. Neues Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 46.

17. Februar 1950. Seide-, Woll- und Baumwollstoffe.
Speishändler, in St. Gallen, Seide-, Woll- und Baumwollstoffe en gros und en détail (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1937, Seite 1837). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Max Speishändler», in St. Gallen, erloschen.

17. Februar 1950. Seide-, Woll- und Baumwollstoffe.
Max Speishändler, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Max Speishändler, polnischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Einzelprokura wird erteilt an Jerich Speishändler sen., polnischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Speishändler», in St. Gallen. Seide-, Woll- und Baumwollstoffe en gros und en détail. Speisergasse 16.

Aargau — Argovie — Argovia

18. Februar 1950. Kolonialwaren.
Frau H. Wehrli-Graf, in Rohr bei Aarau. Inhaberin dieser Firma ist Hermine Wehrli-Graf, von Biberstein, in Rohr bei Aarau. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Kolonialwarengeschäft. Hauptstrasse 129.

18. Februar 1950. Viehhandel.
Andreas Villiger-Huwyler, in Sins. Inhaber dieser Firma ist Andreas Villiger-Huwyler, von und in Sins. Viehhandel. Bahnhofstrasse.

18. Februar 1950.
F. Nufer-Reinhard, Hoch- & Tiefbau, in Sins. Inhaber dieser Firma ist Franz Nufer-Reinhard, von Sachseln, in Sins. Hoch- und Tiefbau. Dorf.

18. Februar 1950. Gemüse.
Adolf Wirth, in Strengelbach. Inhaber dieser Firma ist Adolf Wirth, von Waltenschwil, in Strengelbach. Gemüsehandlung. Feld.

18. Februar 1950.
Aargauische Alpgesellschaft Wernisegg, in Suhr, Genossenschaft (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1945, Seite 2477). Emil Bolliger, Aktuar und Kassier, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Beisitzer Robert Wächter, von und in Brittnau, und neu ist als Kassier in den Vorstand gewählt worden Hans Jakob Roth, von Erlinsbach, in Oftringen. Zeichnungsberechtigt sind nun Präsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.

18. Februar 1950.
Hallwyla A. G., Schokoladen- und Biskuitfabrik in Beinwil am See, in Beinwil am See (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1947, Seiete 2599). Durch Erkenntnis vom 8. November 1949 hat das Bezirksgericht Kulm den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Die Liquidationskommission besteht aus: Martin Bolliger, von Küttigen, in Brugg; Paul Siegenthaler, von Trub, in Olten, und Ernst Tenger, von Schleitheim, in Reinach (Aargau). Als Liquidator wurde bestellt Dr. Edwin Gautschi, von und in Reinach (Aargau), welcher Einzelunterschrift führt. Die Mitglieder der Liquidationskommission sind nicht zeichnungsberechtigt. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Jean Berrini, Präsident und Delegierter, Werner Aeschlimann und Paul Lüdi werden gelöscht. Die Firma wird geändert in **Hallwyla A. G., Schokoladen- und Biskuitfabrik in Beinwil am See in Nachlassliquidation.**

18. Februar 1950. Strickgarne usw.
J. J. Künzli & Cie. A. G., in Strengelbach, Fabrikation von Strickgarnen und Strick- und Wirkwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1944, Seite 18). Die an Fritz Vonäsch erteilte Prokura ist erloschen.

18. Februar 1950. Textilien.
P. Furrer, in Menziken. Inhaberin dieser Firma ist Pia Furrer, von Schwarzenbach (Luzern), in Menziken. Fabrikation und Vertrieb von Textilien. Oberdorf 255.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

18. Februar 1950.
Centralgarage A.G. Amriswil, in Amriswil (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1948, Seite 2173). Emil Wagner ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Februar 1950.
Mineraloel-Import A.G., in Amriswil (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1948, Seite 2173). Emil Wagner ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Februar 1950. Lufttechnische Anlagen, Zentralheizungen usw.
Hans Steger, in Aadorf. Inhaber der Firma ist Hans Steger, von Bellikon (Aargau), in Aadorf. Erstellung von lufttechnischen Anlagen, Zentralheizungen und sanitären Anlagen. Zürcherstrasse 92.

18. Februar 1950. Drechslerei.
Hans Müller, in Kreuzlingen. Inhaber der Firma ist Hans Müller, von Steinach (St. Gallen), in Kreuzlingen. Drechslerei. Döbelistrasse 30.

18. Februar 1950. Malergeschäft.
Gottl. Völki, in Niederhof-Lanterswil, Malergeschäft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1253). Diese Firma wird, da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

18. Februar 1950. Früchte, Gemüse, Geflügel usw.
Gebrüder Mastai, in Bischofszell, Handel mit Früchten, Gemüse, Delikatessen, Zucht- und Schlachtgeflügel (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1943, Seite 207). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Jos. Mastai», in Bischofszell, erloschen.

18. Februar 1950. Früchte, Gemüse, Kolonialwaren usw.
Jos. Mastai, in Bischofszell. Inhaber der Firma ist Josef Mastai, von und in Bischofszell. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Gebrüder Mastai», in Bischofszell. Handel mit Früchten, Gemüse, Comestibles und Kolonialwaren. Grubplatz.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

15 febbraio 1950. Pittura.

Biasca e Besozzi, in Bellinzona. Delio Biasca fu Domenico, da Caslano, in Bellinzona, e Arnaldo Besozzi fu Luigi, da ed in Novazzano, hanno costituito a far data dalla presente inscrizione una società in nome collettivo sotto la suddetta ragione sociale. Impresa pittura. Via Vincenzo Vela, 15, casa Lidia ved. Enrile.

15 febbraio 1950. Articoli sanitari, da lattoniere, ecc.

Reco S. A., in Bellinzona. Con atto pubblico 4 febbraio 1950 e statuti di medesima data, è stata costituita, sotto la suddetta ragione sociale, una società anonima avente per iscopo il commercio di articoli sanitari, rubinetteria d'ogni genere, articoli da lattoniere, tubi per canalizzazioni e condotte, pezzi speciali, tubi di ghisa. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Cesare Regusci, in Bellinzona, ha apportato alla società, secondo l'inventario in atti del 1° gennaio 1950, il proprio reparto di articoli sanitari, rubinetteria, articoli da idraulico, ecc., per il prezzo di 42 000 fr. accettato dalla società per tale prezzo, ricevendo in compenso 42 azioni da 1000 fr. cadauna al portatore, interamente liberate. L'assemblea generale è convocata per lettera raccomandata, inquanto conosciuto il nome degli azionisti, e le pubblicazioni sociali saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da tre membri che sono: Cesare Regusci, da Camorino, in Bellinzona, membro; Ines Regusci, moglie di Cesare, da Camorino, in Bellinzona, membro, e Orazio Regusci, da Camorino, in Bellinzona, presidente. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale del presidente Orazio Regusci. Sede al portone, casa Cesare Regusci.

15 febbraio 1950. Prodotti chimici.

B. C. T. Biochemioterapica S. A. già dott. Hans Herzog, fabbrica prodotti chimici, Gnosca, in Gnosca (FUSC. del 27 ottobre 1949, N° 252, pagina 2792). Nell'assemblea generale del 22 dicembre 1949, la società ha modificato l'art. 8 degli statuti sociali portando il numero dei membri dell'amministrazione da tre a nove, attualmente cinque, perchè in aggiunta ai tre già inscritti, Pierre Simon fu Gottlieb, da Zurigo, in Locarno, e Walter Amrein fu Niklaus, da ed in Lucerna, furono nominati membri dell'amministrazione, senza diritto alla firma. Inoltre nella stessa seduta l'assemblea generale ha proceduto ad una riduzione del capitale sociale per un importo di 127 500 franchi, mediante l'annullazione di 255 azioni di nominale 500 fr. ed al contemporaneo aumento del capitale medesimo per un importo uguale alla riduzione di 127 500 fr., mediante l'emissione di 255 azioni di 500 fr., al portatore, interamente liberate.

16 febbraio 1950. Pellami, cuoio, pavimenti, ecc.

Celio Gottardo fu Ambrogio, in Bellinzona, pellami e cuoio (FUSC. del 26 aprile 1937, N° 95, pagina 977). La ditta aggiunge al genere di commercio precedente anche rappresentanze generali e posa pavimenti.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

11 febbraio 1950. Costruzioni.

Guglielmini & Palli, con sede a Cevio, costruzioni edili e stradali, società in nome collettivo (FUSC. dell'11 aprile 1944, N° 84, pagina 823). La società è sciolta dal 1° settembre 1949. La liquidazione essendo terminata, la ditta è cancellata. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla società in nome collettivo «Bazzi & Guglielmini», con sede a Peccia.

11 febbraio 1950. Costruzioni.

Bazzi & Guglielmini, con sede a Peccia, impresa costruzioni edili e stradali (FUSC. del 7 ottobre 1949, N° 235, pagina 2608). La società assume l'attivo ed il passivo della società in nome collettivo «Guglielmini & Palli», ora cancellata, in Cevio.

Ufficio di Locarno

16 febbraio 1950. Articoli di cartoleria.

Scolari Gius.-Lino, in Gerra Verzasca. Il titolare è Giuseppe Scolari detto Lino fu Giuseppe, da Brione Verzasca, in Gerra Verzasca. Commercio di articoli di cartoleria. Agarone.

16 febbraio 1950.

S. A. Industria Generale della Carta, in Tenero (FUSC. del 8 agosto 1940, N° 184, pagina 1447). Rinaldo Moretti ha cessato, per decesso, d'essere unico amministratore. Il suo diritto di firma è estinto. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto di tre membri che sono: Hans Winzenried, da Belp e Berna, presidente; Arthur Harnisch, da Wahlern, vicepresidente, ambedue in Deisswil, comune di Stettlen; Heinrich Bernhard, da Winterthur e Riehen, in Tenero, direttore, tutti con firma individuale.

16 febbraio 1950.

Hartpappen A. G. (Durcartone S. A.) (Durcarton S. A.), in Tenero (FUSC. del 7 giugno 1944, N° 131, pagina 1276). Luigi Moretti e Luigi Jetter hanno cessato d'essere amministratori della società. Il loro diritto di firma è estinto. Compongono attualmente il consiglio di amministrazione: Hans Winzenried, da Belp e Berna, presidente; Arthur Harnisch, da Wahlern, vicepresidente, ambedue in Deisswil, comune di Stettlen; Heinrich Bernhard, da Winterthur e Riehen, in Tenero, direttore, tutti con diritto di firma individuale.

17 febbraio 1950. Apparecchi elettrici, ecc.

Hesa S. A., in Locarno (FUSC. del 1° dicembre 1948, N° 282, pagina 3248). Raoul Bauer ha cessato d'essere membro del consiglio di amministrazione. Il suo diritto di firma già come vicepresidente è estinta.

Ufficio di Lugano

17 febbraio 1950.

Società cooperativa di consumo di Aranno e dintorni, in Aranno (FUSC. del 7 settembre 1943, N° 208, pagina 2012). Giuseppe Pelli, decesso, non è più segretario e la sua firma è estinta. Nuovo segretario è Pietro Carbonetti fu Luigi, da ed in Aranno, già membro del consiglio d'amministrazione.

17 febbraio 1950. Bazar.

Giulia Leidi-Bariffi, in Lugano, bazar (FUSC. del 16 marzo 1925, N° 61, pagina 439). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

17 febbraio 1950. Bijouterie, articoli in pelle.

A. e L. Ghelli succ. Ancona, in Lugano, bijouterie, ecc (FUSC. del 5 giugno 1919, N° 131, pagina 966). Sergio e Wanda Ghelli di Oberdan, ambedue di nazionalità italiana, in Lugano, entrano a far parte della società. La ragione sociale viene modificata in: **A. e L. Ghelli e Ci.** Il genere di commercio viene modificato in: bijouterie ed articoli in pelle. Via Nassa N° 11.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Rectificatif.

La Campagne S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 14 février 1950, page 415). Le siège de la société est à Pully.

17 février 1950. Immeubles.

Riolet-Rosiaz S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 15 novembre 1947, page 3386). Les pouvoirs de l'administrateur Jean Pelet, démissionnaire, sont éteints. Nelly Renou, de Genève, à Lausanne, est seule administratrice avec signature individuelle. Bureau transféré: rue Centrale 5, chez le notaire Ed. Braun.

17 février 1950. Textiles, couture.

Claudio Janett, à Lausanne, commerce de textiles et ateliers de couture (FOSC. du 20 septembre 1949, page 2443). Par décision du 16 janvier 1950, confirmée par arrêt du 15 février 1950 de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

17 février 1950. Immeubles.

La Demeure, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 23 août 1937). Les pouvoirs de l'administrateur Maurice Galland, démissionnaire, sont éteints. Marc Gremion, d'Enney, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Chemin de Crousaz, La Demeure, Vennes (chez l'administrateur).

17 février 1950.

Société Immobilière Les Llanes S.A., à Lausanne (FOSC. du 25 juillet 1947, page 2125). Les pouvoirs de l'administrateur Maurice Galland, démissionnaire, sont éteints. Charles Muller, de Chessel, à Bâle, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Grand-Pont 2 (chez Fiduciaire et Revision Amstutz & Cie).

17 février 1950. Travaux publics, etc.

Terrin et Dailoli en liquidation, à Lausanne, construction, travaux publics (FOSC. du 24 décembre 1946, page 3758), société en nom collectif dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau de Nyon

17 février 1950. Immeubles.

Les Chênes S.A., à Nyon (FOSC. du 3 janvier 1940, page 5). Dans leur assemblée générale du 31 janvier 1950, les actionnaires ont désigné en qualité d'administrateur, avec signature individuelle, André Burnier, de Bière, à Nyon, en remplacement de Maurice Golay, décédé, dont la signature est radiée.

Bureau de Rolle

17 février 1950. Transports.

Edmond Wuriod, à Rolle (FOSC. du 15 mai 1940, N° 111, page 913). La maison ajoute à son genre de commerce celui d'entreprise de transports automobiles de personnes par taxi et ambulance.

Bureau du Sentier

17 février 1950.

Garage Bellevue, Antoine Locatelli, au Pont, commune de l'Abbaye. Le chef de la maison est Antoine-Dominique Locatelli, allié Matthey, d'Envy (Vaud), au Pont, commune de l'Abbaye. Transport professionnel de personnes, garage, vente et réparations de cycles, motos, autos.

Genf — Genève — Ginevra

16 février 1950. Produits pharmaceutiques, etc.

Rossier, à Genève, laboratoire de produits pharmaceutiques et produits de beauté, marque « Clervil » (FOSC. du 29 mars 1949, page 837). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 février 1950. Produits pharmaceutiques, etc.

L. Dumollard, à Genève. Le chef de la maison est Louis-Alphonse Dumollard, de nationalité française, au Grand-Lancy, commune de Lancy. Laboratoire de produits pharmaceutiques et produits de beauté, marque « Clervil ». Avenue Marc-Monnier 5.

16 février 1950. Textiles, etc.

Avvanzino & Cie, à Pinchat, commune de Veyrier, importation, exportation, commerce et représentation de textiles, d'articles de ménage et d'articles de diverses natures, société en commandite (FOSC. du 24 mai 1948, page 1438). La société est dissoute depuis le 1er juin 1949. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 février 1950.

Fabrique de Mécanique de Précision « TELL-EP » Marcel Pellet, à Genève (FOSC. du 29 mars 1946, page 968). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

16 février 1950.

Fabrique de fraises et alésoirs TELL-EP, Fauriel & Enzinger, à Genève. Sous cette raison sociale, André Fauriel, de nationalité française, à Arare, commune de Plan-les-Ouates, et Friedrich dit Fredy Enzinger, de nationalité autrichienne, à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1950. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Fabrication, achat et vente d'articles de mécanique de précision, d'outillage pour l'industrie mécanique et branches annexes, spécialement de fraises et alésoirs. Pointe de la Jonction s. n.

16 février 1950.

Société Immobilière Boulevard Saint-Georges N° 56, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 décembre 1937, page 2683) Nouvelle adresse: rue de la Corraterie 10 (chez Cramer et Cie).

16 février 1950. Imprimerie.

Robert Steffen, à Genève, imprimerie (FOSC. du 20 août 1921, page 1399). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

16 février 1950. Imprimerie.

Thiébaud Frères, à Genève. Fernand Thiébaud, de Brot-Dessous (Neuchâtel), à Genève, et Michel Thiébaud, de Brot-Dessous (Neuchâtel), à Aarau (Argovie), ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 janvier 1950. Exploitation d'une imprimerie. Rue Versonnex 15 bis.

16 février 1950. Atelier de mécanique, etc.

LE TREFLE S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 15 février 1950, il a été constitué une société anonyme qui a pour but l'exploitation d'un petit atelier de mécanique à l'exclusion des produits conventionnels de l'industrie horlogère, l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Emile Pizzera, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: boulevard du Théâtre 9 (chez Chamay & Thévenoz).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Januar 1950
Deuxième quinzaine de janvier 1950 — Seconda quindicina di gennaio 1950

I. Abteilung — Ier Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi
79766 - 79903

Nr. 79766. 16. Januar 1950, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gesellschaftsspiel. — Carl **Merkil,** Schuhmacher, Schaffhauserstrasse 599, Zürich 11/52.

Nr. 79767. 16. Januar 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Befestigungsmittel für Kleidereinsätze. — Frau Rosa **Imfeld-Fankhauser,** Hausfrau, Alpnachdorf (Nidwalden, Schweiz). Vertreter: F. A. von Moos, Luzern.

Nr. 79768. 16. Januar 1950, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Drahtspanner. — **Atmosform AG.,** Spritzgusswerk, Selzach (Solothurn, Schweiz).

Nr. 79769. 16. Januar 1950, 19¾ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Unterhosen. — **Cooper's Incorporated,** 2318 60th Street, Kenosha (Wisconsin, Ver. St. v. Amerika). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.

Nr. 79770. 17. Januar 1950, 10¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hebelwinde für die Landwirtschaft. — Bernhard **Rimensberger,** Hegibachstrasse Nr. 34, Zürich 32 (Schweiz).

Nr. 79771. 17. Januar 1950, 10¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Velonummer-Halter. — Bernhard **Rimensberger,** Hegibachstrasse 34, Zürich 32 (Schweiz).

Nr. 79772. 17. Januar 1950, 10¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spannschraube. — Bernhard **Rimensberger,** Hegibachstrasse 34, Zürich 32 (Schweiz).

Nr. 79773. 17. Januar 1950, 10½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Eckstücke für Sockelleisten. — Friedrich **Hügli,** Sal. Bleulerweg 7, Winterthur (Schweiz).

Nr. 79774. 17. Januar 1950, 10¾ Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Knäuelhalter; Garnwinder. — Paul **Bernhardsgrütter,** Welehogasse 8, Zürich-Oerlikon (Schweiz).

Nr. 79775. 17. Januar 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Büstenhalter. — **Bayram & Lenzinger GmbH.,** Rüdigerstrasse 15, Zürich 3 (Schweiz).

Nr. 79776. 17. Januar 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Büstenhalter. — **Bayram & Lenzinger GmbH.,** Rüdigerstrasse 15, Zürich 3 (Schweiz).

N° 79777. 17 janvier 1950, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Loqueteau pour vasistas. — Marcel **Bersier-Bouverat,** Montet (Broye, Suisse).

Nr. 79778. 17. Januar 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mechanik für Ordner und Mappen. — Werner **Kron,** Oberdorf 30, Brütten bei Kempttal (Schweiz).

Nr. 79779. 11. Januar 1950, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuh. — Anton **Aschwanden,** Stadthausstrasse 137, Winterthur (Schweiz).

Nr. 79780. 11. Januar 1950, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klima-Anlage für Gewächshäuser und dergleichen. — Henri **Freund,** Konstrukteur, Luggwegstrasse 85, Zürich 9 (Schweiz).

Nr. 79781. 11. Januar 1950, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gewächshaus. — Henri **Freund,** Konstrukteur, Luggwegstrasse 85, Zürich 9 (Schweiz).

Nr. 79782. 23. Januar 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Etikette. — **Plastic-Textil Siegrist AG.,** Oftringen (Aargau, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 79783. 20. Januar 1950, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Dose und Dosiermass. — **Winkler** & Cie., Kunstharzpresswerk, Diessenhofen (Schweiz).

Nr. 79784. 20. Januar 1950, 18 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Holzschnitzereien. — Eduard **Ernst,** Holzbildhauer, Schwanden bei Brienz (Schweiz).

Nr. 79785. 17. Januar 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sackgreifzange für Seilaufzüge. — Paul **Bernet,** Betriebschef, Hofplatz 80, Wil (St. Gallen, Schweiz).

N° 79786. 19 janvier 1950, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Monture de lunette. — **ECISA Electro-Chimie Industrielle S.A.,** rue de la Colombière 22, Nyon (Suisse).

Nr. 79787. 23. Januar 1950, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Radiermesser. — Ernst E. **Schneider,** Binzmühlestrasse 50, Zürich 50 (Schweiz).

Nr. 79788. 23. Januar 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Notizblock. — **Buchdruckerei und Verlag Feuz,** Länggaßstrasse 76, Bern (Schweiz).

Nr. 79789. 23. Januar 1950, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Futtertröge für Geflügel. — Walter **Anders,** Nassen (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 79790. 23. Januar 1950, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fahrrad-Rahmenlehre. — Zeno **Schnüriger,** Mechaniker, Seewen (Schwyz, Schweiz).

Nr. 79791. 23. Januar 1950, 10 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Speise- und Rahmeis-Artikel. — Robert **Schori,** Dahliaweg 12, Bern (Schweiz).

Nr. 79792. 23. Januar 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Visierkorrektor für Ordonnanzkarabiner. — Ernst **Kaufmann,** Mechaniker, Freiburgstrasse Nr. 26, Biel (Schweiz).

Nr. 79793. 23. Januar 1950, 18 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Verbandmaterial zur Behandlung von Beinleiden nach Dr. Sigg. — **Verbandstoff-Fabrik Zürich AG.,** Seefeldstrasse 153, Zürich 8 (Schweiz).

Nr. 79794. 30. Dezember 1949, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Skischuhschoner. — Franz **Weber,** Soodstrasse 82, Zürich 41 (Schweiz). Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich.

Nr. 79795. 21. Dezember 1949, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Devotionalien. — Dr. Otha **Sforza,** Architekt, via S. Marco 14, Mailand (Italien). Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich.

Nr. 79796. 23. Januar 1950, 9½ Uhr. — Versiegelt. — 7 Muster. — Manchetten für Handstrickwolle. — **Zürcher-Wollgarne,** Grüningen (Zürich, Schweiz).

Nr. 79797. 20. Januar 1950, 6 Uhr. — Offen. — 30 Modelle. — Turbane, Kapuzen, Damenhüte und Handschuhe. — Franz **Posener,** Mauren (Liechtenstein). Vertreter: L. Weil, Huttenstrasse 6, Zürich 6.

Nr. 79798. 19. Januar 1950, 10½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Poliergerät. — Hermann **Ramseyer-Buttl,** Max-Buri-Strasse 40, Burgdorf (Schweiz).

Nr. 79799. 19. Januar 1950, 15¾ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bücherbänkli. — Alb. **Haller,** Dekorateur, Brunngasse 30, Bern (Schweiz).

N° 79800. 19 janvier 1950, 6 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Habillage de bouteille à vin. — Gabriel **Evéquoz,** propriétaire, Conthey (Valais, Suisse).

N° 79801. 19 janvier 1950, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Tamis de maçon. — Alfred **Fleuty,** Marin (Neuchâtel, Suisse).

Nr. 79802. 19. Januar 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Klöppel-Spule. — Arthur **Meyer-Nipkow,** Wohlen VI (Schweiz).

Nr. 79803. 19. Januar 1950, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kleinhandlampe. — Hans **Strähl,** Apparatebau, Oberaach (Thurgau, Schweiz).

Nr. 79804. 18. Januar 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Holzschuhsohlen. — **Hofer-Bürgi,** Holzsohlenfabrik, Industriestrasse, Münsingen (Schweiz).

Nr. 79805. 18. Januar 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zimtstreuer. — Karl **Bruder,** Dosenfabrik, Espenmoosstrasse 18, St. Gallen (Schweiz).

N° 79806. 18 janvier 1950, 20 h. — Ouvert. — 5 modèles. — Boîtes de montres-bracelets. — **Mæder-Leschot Société Anonyme,** quai du Haut 52, Bienne (Suisse). Mandataire: René Mattioli, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 79807. 18. Januar 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kartonschachtel. — **Cartonnagefabrik Wädenswil AG.,** Au bei Wädenswil (Schweiz).

Nr. 79808. 18. Januar 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kartonschachtel. — **Cartonnagefabrik Wädenswil AG.,** Au bei Wädenswil (Schweiz).

Nr. 79809. 18. Januar 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Buchhaltungsblatt. — Alfons **Ehrsam,** Schänzlistrasse 14, Solothurn (Schweiz).

Nr. 79810. 18. Januar 1950, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Konfiserieartikel. — P. **Schertenleib,** Bäckerei, Murg (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.

Nr. 79811. 19. Januar 1950, 8¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Formular für die Auswertung eines neuen Steuer-Veranlagungs- und -Abrechnungs-Systems im Durchschreibeverfahren. — W. Jakob **Guyer,** Gemeinderatsschreiber, Wiesendangen (Zürich, Schweiz).

N° 79812. 19 janvier 1950, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Coffret d'abonné pour coupe-circuit. - **Borel** Frères, avenue de Lavaux 101, Pully (Vaud, Suisse).

Nr. 79813. 19. Januar 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Noten-Ständer. — Eduard **Graf** & Co., Rank 8, Luzern (Schweiz).

Nr. 79814. 19. Januar 1950, 19 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Ueberzugpapier für Packungen. — « **CAFAG** » **Cartonnagefabrik Freiburg AG.,** rue Jacques-Gachoud 3, Freiburg (Schweiz).

N° 79815. 19 janvier 1950, 19 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Etiquette. — **Maurice Gay S.A.,** Sion (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

N° 79816. 19 janvier 1950, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Biscuit. — Alfred **Oulevay,** Morges (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

Nr. 79817. 19. Januar 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Essbestecke. — **Aktiebolaget Gense,** Nygatan 26, Eskilstuna (Schweden). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

N° 79818. 20 janvier 1950, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Plaquette répertoire des abonnés au téléphone. — Pierre-Auguste **Krœpfli,** chemin des Postiers 9, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 79819. 20. Januar 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gutscheinheft. — Annoncen & Verlag **Krieger-Zollinger,** Schaffhauserstrasse 232, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 79820. 20. Januar 1950, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Kuchenschachtel, Patisserieschachtel, Konfektionsschachtel. — **Alfred Müller & Cie. AG.,** Kartonnagenfabrik, Lenzburg (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.

Nr. 79821. 21. Januar 1950, 12 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Bestickte Taschentücher. — **Albin Breitenmoser AG.,** Appenzell (Schweiz).

Nr. 79822. 21. Januar 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 42 Modelle. — Stühle, Tische. — **Franz Minet, Möbelfabrik AG.,** Zurzach (Schweiz).

Nr. 79823. 21. Januar 1950, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Katalog. — **Nahrungsmittelfabrik Affoltern a/Albis,** Affoltern a/Albis (Schweiz).

Nr. 79824. 21. Januar 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Verpackungs-Kordel. — **Otto Steinmann & Co. AG.,** Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 79825. 21. Januar 1950, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Medizinischer Untersuchungsstuhl. — **M. J. Purtschert & Co. AG.,** Klosterstrasse 31, Luzern (Schweiz).

Nr. 79826. 23. Januar 1950, 11¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Faltschachtel. — Fernand **Gerber,** Feldeggstrasse 6, Köniz (Schweiz).

Nr. 79827. 23. Januar 1950, 11½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Gehbügel für Gipsverbände. — Fritz **Schütz,** Seevorstadt 58, Biel (Schweiz).

Nr. 79828. 16. Januar 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Holzschuh-Sohlen. — Fritz **Meier,** Schuhhandlung, Triengen (Luzern, Schweiz).

Nr. 79829. 18. Januar 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hydro-Elektro-Steuerung für Photo-Automat. — Friedrich **Wellauer,** Lehensteig 3, Zürich 37 (Schweiz).

Nr. 79830. 18. Januar 1950, 20 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Tracé- und Landschaftsmodelle für Spieleisenbahnen. — Ernst **Glutz** jun., Höhenweg 2, Solothurn (Schweiz). Vertreter: A. Ehrsam, Schänzlistrasse 14, Solothurn.

Nr. 79831. 19. Januar 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Behälter-Deckel. — Herbert M. **Brand,** Rebwiesstrasse 56, Zürich 8 (Schweiz).

Nr. 79832. 19. Januar 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Behälter-Umhüllungen. — Herbert M. **Brand,** Rebwiesstrasse 56, Zürich 8 (Schweiz).

Nr. 79833. 23. Januar 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kugelschreiber. — Werner **Temperli,** Seestrasse 72, Küsnacht (Zürich, Schweiz).

N° 79834. 24 janvier 1950, 8 h. — Ouvert. — 5 modèles. — Cuillères pour la pêche au lancer. — Raymond **Ratlier,** Bourg 13, Bienne (Suisse).

Nr. 79835. 24. Januar 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Geschirr-, Pfannen- und Bodenbürsten. — Gustav **Süsstrunk,** Demutstrasse 11, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 79836. 24. Januar 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spielzeug-Gewehr. — Johannes **Grass,** Schlosser, « Riva », Davos-Platz (Schweiz).

Nr. 79837. 24. Januar 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kleider-Versandkasten. — J. **Niggli's** Erben, Kartonagenfabrik, Dorfbachstrasse, Aarburg (Schweiz).

Nr. 79838. 24. Januar 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Holzschuh. — Fritz **Meyer,** Holzschuhfabrikation, Utzenstorf (Schweiz).

Nr. 79839. 24. Januar 1950, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Unterhaltungsspiel für Kinder. — Robert **Zweifel,** Seestrasse 595, Meilen (Zürich, Schweiz).

N° 79840. 24 janvier 1950, 16 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Porte-papier W. C. avec cendrier. — René **Légeret,** chemin Miremont, Pully-Nord (Suisse).

N° 79841. 24 gennaio 1950, ore 17. — Aperto. — 3 modelli. — Scarpe donna. — Amos **Benelli,** Corso S. Gottardo 95, Chiasso (Svizzera).

Nr. 79842. 24. Januar 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tirolerhut. — Bruno **Hächler,** Schwamendingenstrasse 17, Zürich-Oerlikon (Schweiz).

N° 79843. 24 janvier 1950, 18 h. — Cacheté. — 4 modèles. — Verres de montres. — Louis **Matthey**, rue du Parc 32, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 79844. 24. Januar 1950, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Skistockgriff. — Hans **Fischli**, Tödi-Sport, Glarus (Schweiz).

N° 79845. 24 janvier 1950, 20 h. — Ouvert. — 10 modèles. — Verres de montres. — **Blum & Fluckiger S.A.**, rue Numa-Droz 154, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: René Mattioli, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 79846. 25. Januar 1950, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinderschaukel. — August **Buchegger**, Maler, Kirchdorf 7 (Aargau, Schweiz).

Nr. 79847. 25. Januar 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fluoreszenzröhren-Leuchten. — **WIPA AG.**, Rosentalstrasse 20, Basel (Schweiz).

N° 79848. 25 janvier 1950, 11 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Aiguilles de montres. — **Hunsperger** & Co., Montres « Tcriam », rue de la Serre 41, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

N° 79849. 25 janvier 1950, 18 h. — Cacheté. — 2 dessins. — Etiquettes. — **Schenk S.A.**, Rolle (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

N° 79850. 25 janvier 1950, 18 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Etiquette. — **Schenk S.A.**, Rolle (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

Nr. 79851. 25. Januar 1950, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Aufsatz zu Boiler-Sicherheits-Gruppen. — **Nyffenegger** & Co., Metallgiesserei, Birchstrasse 108, Zürich (Schweiz). Vertreter: A. Rossel, Zürich.

Nr. 79852. 26. Januar 1950, 11 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Maschinenschraubstöcke, Koordinaten-Bohrtische. — Rud. **Schweizer** & Cie., Maschinenfabrik, Elsternweg 4, Neuallschwil (Schweiz).

Nr. 79853. 26. Januar 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Herrenhemd. — G. **Soland**, Niederamtstrasse 708, Trimbach (Schweiz).

Nr. 79854. 26. Januar 1950, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Konfiserieartikel-Packung. — Heinrich **Schönenberger**, Bäckerei, Ebnat (Schweiz).

Nr. 79855. 26. Januar 1950, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Confiserieartikel. — Heinrich **Schönenberger**, Bäckerei, Ebnat (Schweiz).

Nr. 79856. 26. Januar 1950, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Metallsägebogen. — André **Schlaeppl**, mech. Werkstätte, Lindengasse, Unterägeri (Schweiz).

Nr. 79857. 26. Januar 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 8 Modelle. — Hüte. — **E. Baehler Bern AG.**, Damenhutfabrik, Monbijoustrasse 45, Bern (Schweiz).

Nr. 79858. 26. Januar 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schieber für Telephon-Konzessionäre und Telephon-Monteure. — Georg **Gadient**, Fortunastrasse 1, Chur (Schweiz).

Nr. 79859. 26. Januar 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Oberflächenverzierung an Möbeln. — Friedrich **Brugger**, Gotthardstrasse 62, Thalwil (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.

Nr. 79860. 27. Januar 1950, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zusammenlegbarer Skiständer. — Math. **Beusch** & Sohn, Wagnerei, Buchs (St. Gallen, Schweiz). Rechtsnachfolger von Rudolf Beusch, Buchs.

N° 79861. 27 janvier 1950, 12 h. — Cacheté. — 4 modèles. — Vaporisateur. — Jules **Schneider** & Hans **Schneider**, Commerce 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 79862. 27. Januar 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Befestigungsmittel für Kleidereinsätze. — Frau Rosa **Imfeld-Fankhauser**, Hausfrau, Alpnachdorf (Schweiz). Vertreter: Ing. F. A. von Moos, Luzern.

Nr. 79863. 27. Januar 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 188 Muster. — Stickereien. — **Jacob Rohner AG.**, Rebstein (Schweiz).

Nr. 79864. 27. Januar 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 9 Modelle. — Mappen zur Aufnahme von Schriftstücken usw. — Emil **Hauser**, Triemlistrasse 192, Zürich (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.

Nr. 79865. 27. Januar 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Unterputz-Schalterplatte. — Paul **Thalmann**, dipl. Ing., Freiestrasse 30, Uster (Schweiz) Vertreter: A. Sahli, Zürich.

Nr. 79866. 27. Januar 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zigarre. — **Burger** Söhne, Zigarrenfabrik, Burg (Aargau, Schweiz).

Nr. 79867. 27. Januar 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zigarrenkistchen. — **Burger** Söhne, Zigarrenfabriken, Burg (Aargau, Schweiz).

N° 79868. 17 janvier 1950, 12 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Lustres pour éclairage fluorescent. — **Florency-Bellevue S.A.**, Crissier (Vaud, Suisse).

Nr. 79869. 18. Januar 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verschlussvorrichtung für Bügel von Handtaschen und dergleichen. — **Kaspar** & Co., Ohmstrasse 22, Zürich 11 (Schweiz). Rechtsnachfolger von Gebr. Wilz, Nieder-Roden.

N° 79870. 18 janvier 1950, 16 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Etiquette. — Gaston **Gutmann**, rue du Prince 5, Genève (Suisse).

Nr. 79871. 21. Januar 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Loseblätterbuch für landwirtschaftliche Buchhaltung. — Walter **Wicki**, Bahnhofstrasse 1185, Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 79872. 26. Januar 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Saitenzug für Konzerttrommeln. — Hans **Strässle**, Wilenstrasse 60, Wil (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 79873. 27. Januar 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — An einem Velo befestigter Bein-Regenschutz für Radfahrer. — Arthur **Grossenbacher**, avenue du Servan 23, Lausanne (Schweiz).

Nr. 79874. 28. Januar 1950, 9¾ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Haarwickler, Haarfärbestäbchen. — Oscar **Barth**, Bahnhofstrasse 55, Aarau (Schweiz).

Nr. 79875. 28. Januar 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Holzschuh-Beschlag. — **Egger** & Co., ECO, Wangenstrasse 1, Herzogenbuchsee (Schweiz).

Nr. 79876. 28. Januar 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausweit-Zange. — **Egger** & Co., ECO, Wangenstrasse 1, Herzogenbuchsee (Schweiz).

N° 79877. 28 janvier 1950, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Lampe de chevet. — Henri **Lebrun**, rue Ste-Claire 17, Annecy (France). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.

Nr. 79878.. 28. Januar 1950, 12 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Gewebe. — **Tessitura di Mesolcina e Calanca**, Grono (Graubünden, Schweiz). Vertreter: Dr. jur. Mario Pozzi, Lugano.

Nr. 79879. 28. Januar 1950, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reissnadel mit Winkel-Anreiss-Vorrichtung. — Johann Rudolf **Kyburz**, Mechaniker, Oberentfelden (Aargau, Schweiz).

Nr. 79880. 29. Januar 1950, 11 Uhr. — Versiegelt. — 39 Muster. — Etiketten für Strangenwolle. — **Textilwerk AG.**, Gossau (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.

Nr. 79881. 30. Januar 1950, 6 Uhr. — Offen. — 69 Muster. — Jacquard-drilch-Gewebe. — **Gugelmann & Cie. AG.**, Langenthal (Schweiz).

Nr. 79882. 30. Januar 1950, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Papier-Serviette. — Friedrich **Hanselmann**, Stritengässli 43, Aarau (Schweiz).

Nr. 79883. 30. Januar 1950, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — An einem Velo anzubringender Bein-Regenschutz für Radfahrer. — Theodor **Schaub**, Mechaniker, Windisch (Aargau, Schweiz).

Nr. 79884. 30. Januar 1950, 10½ Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Poliergeräte. — Hermann **Ramseyer-Butti**, Max-Buri-Strasse 40, Burgdorf (Schweiz).

Nr. 79885. 30. Januar 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stufenlose Antriebsvorrichtung. — Alois **Brunner**, Wallisellenstrasse 5, Zürich 11/50 (Schweiz).

Nr. 79886. 30. Januar 1950, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sportgeräte für Training. — Franz **Frick**, Bautechniker, Wigoltingen (Thurgau, Schweiz).

Nr. 79887. 30. Januar 1950, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Minenhalter. — **Naether** & Co., Bahnhofstrasse 10, Solothurn (Schweiz).

Nr. 79888. 30. Januar 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Werbekarten. — **Polytyp GmbH.**, Vervielfältigungsinstitut, Museumplatz, Luzern (Schweiz). Vertreter: Ing. F. A. von Moos, Luzern.

N° 79889. 30 janvier 1950, 19 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Aiguilles décorées de montres, pendules, réveils, régulateurs. — « **UNIVERSO** » **S.A., Société générale des Fabriques d'Aiguilles**, Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 79890. 30. Januar 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Leuchtreklamekasten für Ausstellungszwecke. — G. **Armoneit**, Glasplakatefabrik, Blumenhof, Kehrsatz (Bern, Schweiz).

Nr. 79891. 30. Januar 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Photographieständer. — Léon **Güggi** & Sohn, Metallwarenfabrik, Twann (Schweiz).

N° 79892. 30 janvier 1950, 20 h. — Ouvert. — 5 modèles. — Aiguilles décorées de montres, pendules, réveils, régulateurs. — « **UNIVERSO** » **S.A., Société générale des Fabriques d'Aiguilles**, Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 79893. 31. Januar 1950, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verpackung. — **J. Russak-Wenger**, Badstrasse 999, Flawil (Schweiz).

Nr. 79894. 31. Januar 1950, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Einwickelpapier für Kräuterkäsestöckli. — **GESKA Gesellschaft Schweiz. Kräuterkäse-Fabrikanten mbH.**, Sandstrasse, Glarus (Schweiz).

Nr. 79895. 31. Januar 1950, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schultisch. — **Bigler, Spichiger & Co., AG.**, Biglen (Schweiz).

Nr. 79896. 31. Januar 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Beim Stopfen mit der Nähmaschine verwendbarer Stoffspanner. — Adolf **Heusser**, Oberdorfstrasse 19, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 79897. 31. Januar 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Packung für Durchschlagpapier. — **Papyria AG.**, Rautistrasse 11, Zürich 47 (Schweiz).

Nr. 79898. 31. Januar 1950, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Am Gepäckträger anzubringender Veloschildhalter. — Ernst **Knecht**, mechanische Werkstätte, Oberdürnten (Zürich, Schweiz).

Nr. 79899. 31. Januar 1950, 17½ Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Eckboiler. — **Maxim AG., Fabrik für thermo-elektrische Apparate**, Buchserstrasse, Aarau (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 79900. 23. Januar 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reise-Taschenbuch. — Robert E. **Weiss**, Graben 16 bei Keyser, Aarau (Schweiz).

Nr. 79901. 28. Januar 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ski. — **Erba AG.**, Ski- und Holzwarenfabrik, Erlenbach (Zürich, Schweiz).

Nr. 79902. 31. Januar 1950, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Instrument zum Entfernen von Fremdkörpern aus dem Auge. — Albert **Isler**, Reithystrasse 19, Horgen (Schweiz).

Nr. 79903. 31. Januar 1950. 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verschlussstreifen mit Lasche für Düten und Säcke. — Josef **Moser**, technische Neuheiten, Oberstrasse 161, St. Gallen (Schweiz).

II. Abteilung — IIe Partie — IIa Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

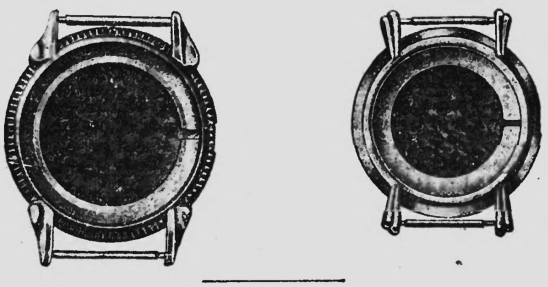
Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

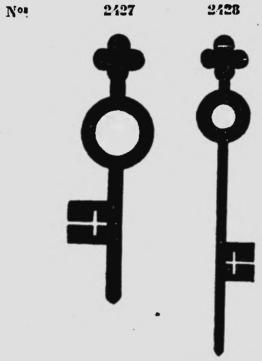
N° 79806. 18 janvier 1950, 20 h. — Ouvert. — 5 modèles. — Boîtes de montres bracelets. — **Mæder-Leschot Société Anonyme**, quai du Haut 52, Bienne, Suisse). Mandataire: René Mattioli, La Chaux-de-Fonds.

Nos 11153 11152 11155

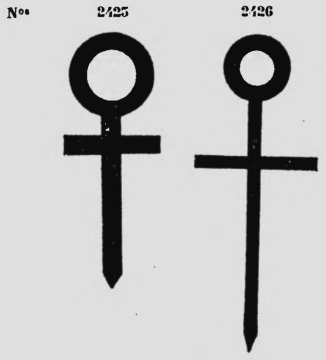
11159 11160



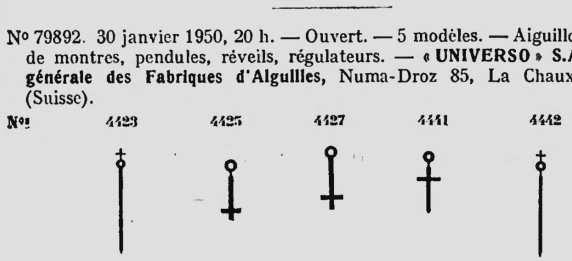
N° 79848. 25 janvier 1950, 11 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Aiguilles de montres. — **Hunsperger** & Co., Montres « Terlam », rue de la Serre 41, La Chaux-de-Fonds (Suisse).



N° 79889. 30 janvier 1950, 19 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Aiguilles décorées de montres, pendules, réveils, régulateurs. — « **UNIVERSO** » **S.A., Société générale des Fabriques d'Aiguilles,** Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).



N° 79892. 30 janvier 1950, 20 h. — Ouvert. — 5 modèles. — Aiguilles décorées de montres, pendules, réveils, régulateurs. — « **UNIVERSO** » **S.A., Société générale des Fabriques d'Aiguilles,** Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).



III. Abteilung — IIIe Partie — IIIa Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 63864. 22. August 1940, 16 Uhr. — Offen. — 8 Modelle. — Autoschlüssel-Plaketten. — Hans **Scheidegger,** Künzlistrasse 39, Zürich 6 (Schweiz). — Uebertragung vom 26. Januar 1950 zugunsten der Firma **Freedom-Valvoline Oil Co., Ltd.,** Talstrasse 16, Zürich (Schweiz); registriert den 31. Januar 1950.

Nr. 77776. 21. Februar 1949, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bügel- und Aermelbrett. — Trudi **Pfister-Hirschi,** Unt. Schulstrasse, Landquart (Schweiz). — Uebertragung vom 17. Dezember 1949 zugunsten von Hans **Zähner,** Landquart (Schweiz); registriert den 31. Januar 1950.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

N° 63128. 3 novembre 1939. — (IIIe période 1949/1954). — 2 modèles. — Coupe-papier. — Jean **Pauronx,** Chexbres (Suisse); enregistrement du 24 janvier 1950.

Nr. 63143. 9. November 1939. — (III. Periode 1949/1954). — 7 Muster. — Packungen für Shampoon. — Edith **Böni-Zeder,** Alpenkräuter-Zentrale am St. Gotthard, Faido (Schweiz). Vertreter: W. Fr. Moser, Genf; registriert den 6. Februar 1950.

Nr. 63166. 22. November 1939. — (III. Periode 1949/1954). — 18 Muster. — Reklamebilder. — J. **Lüthi** & Co., Lyssachstrasse 95, Burgdorf (Schweiz); registriert den 19. Januar 1950.

N° 63236. 18 décembre 1939. — (IIIe période 1949/1954). — 1 modèle. — Cartonnage pliant pour emballer de la confiserie. — Léa **Messeiller,** St-Nicolas 11, Neuchâtel (Suisse); enregistrement du 28 janvier 1950.

N° 63249. 26 décembre 1939. — (IIIe période 1949/1954). — 1 modèle. — Echarpe transformable en capuchon. — Edmond **Wormser,** Spitalgasse 4, Bern (Suisse); enregistrement du 27 janvier 1950.

Nr. 63288. 9. Januar 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Muster. — Abschlussheft zur Einheitsbuchhaltung für Bäcker und Konditoren. — **Buchhaltungs- und Treuhandstelle des Schweiz. Bäcker- und Konditorenmeister-Verbandes,** Seilerstrasse 9, Bern (Schweiz); registriert den 31. Januar 1950.

Nr. 63302. 13. Januar 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Baukörper. — Ernst **Mühlematter,** Bauführer, Ziegelmattstrasse 9, Solothurn (Schweiz); registriert den 6. Februar 1950.

Nr. 63303. 13. Januar 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Baukörper. — Ernst **Mühlematter,** Bauführer, Ziegelmattstrasse 9, Solothurn (Schweiz); registriert den 6. Februar 1950.

N° 63403. 13 février 1940. — (IIIe période 1950/1955). — 1 modèle. — Porte-mouvement de montre. — Jean **Widmer,** mécanicien, Breitengasse 27, Grenchen (Suisse). Mandataire: W. Kœllikcr, Bienne; enregistrement du 24 janvier 1950.

Nr. 63441. 27. Februar 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 2 Muster. — Buchhaltungsformulare. — **Rud. Fürrer Söhne Aktiengesellschaft,** Münsterhof 13, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 24. Januar 1950.

Nr. 69865. 30. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Flasche. — Josef **Ruetz,** Bahnhofstrasse 2, Biel (Schweiz). Vertreter: Walder & Co., Zürich; registriert den 31. Januar 1950.

N° 69871. 31 octobre 1944. — (IIe période 1949/1954). — 1 modèle. — Clef mécanique à rallonge. — Paul **Desvolgnes,** mécanicien, avenue d'Echallens N° 4 b, Lausanne (Suisse); enregistrement du 31 janvier 1950.

Nr. 69912. 7. November 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Futterkippdämpfer. — A. **Grollmund,** Apparatebau, Muri (Aargau, Schweiz); registriert den 1. Februar 1950.

N° 69924. 9 novembre 1944. — (IIe période 1949/1954). — 1 modèle. — Four à transformation continue d'acier doux et extra-doux en acier extra-dur, pour tube, fil et feuillard de faibles dimensions. — Dr Robert **Livet,** Heiden (Suisse); enregistrement du 19 janvier 1950.

Nr. 69952. 15. November 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Muster. — Prospekt für Spielzeug-Transformatoren. — Gebr. **Stockmann,** Metallspielwarenfabrik, Maihofstrasse 36, Luzern (Schweiz); registriert den 24. Januar 1950.

Nr. 70009. 25. November 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Schränkchen. — Josef **Hüsler,** Spenglermeister, Risch (Zug, Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich; registriert den 27. Januar 1950.

Nr. 70010. 25. November 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Spielwaren. — Boris **Zehnder,** Dufourstrasse 4, Goldach (St. Gallen, Schweiz); registriert den 1. Februar 1950.

N° 70026. 28 novembre 1944. — (IIe période 1949/1954). — 5 modèles. — Attaches articulées pour lampes. — Fabrique d'horlogerie électrique « Chronox » A. **Strahm,** Parc 122, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 20 janvier 1950.

N° 70043. 2 dicembre 1944. — (IIo periodo 1949/1954). — 2 modelli. — Giochi del calcio da tavola. — Bruno **Ciericetti,** Hotel Lloyd, via Nassa 11, Lugano (Svizzera); registrato in 25 gennaio 1950.

Nr. 70055. 5. Dezember 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Buchungsapparat für Handdurchschreibe-Buchhaltungen. — Otto **Schoechli,** Buchhaltungsorganisator, Zürich 2 (Schweiz); registriert den 24. Januar 1950.

N° 70073. 9 décembre 1944. — (IIe période 1949/1954). — 8 dessins. — Journaux et fiches de comptabilité à décalque. — Paul **Donzallaz,** expert comptable diplomé, avenue Secrétan 7, Lausanne (Suisse); enregistrement du 24 janvier 1950.

N° 70091. 12 décembre 1944. — (IIe période 1949/1954). — 4 modèles. — Four à transformation continue d'acier doux et extra-doux en acier extra-dur, pour tube, fil et feuillard de faible section, Dr Robert **Livet,** Heiden (Suisse); enregistrement du 19 janvier 1950.

Nr. 70093. 13. Dezember 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Zahnbürste. — Carl A. R. **Scheuter,** Forchstrasse 113, Zürich 7 (Schweiz); registriert den 27. Januar 1950.

Nr. 70105. 15. Dezember 1944. — (II. Periode 1949/1950). — 1 Modell. — Einschlitzspindel zum Kehlen. — Josef **Burkard,** Widen, Bremgarten (Aargau, Schweiz). Vertreter: Marcel Pinkers, Zürich; registriert den 27. Januar 1950.

Nr. 70108. 7. Dezember 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Geduld- und Geschicklichkeitsspiel. — Hugo **Iffland,** Rolf **Iffland,** Kurt **Iffland** und Karl **Iffland,** avenue de la Harpe 3, Lausanne (Schweiz). Rechtsnachfolger von Karl Iffland sen., Lausanne; registriert den 27. Januar 1950.

Nr. 70143. 18. Dezember 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Schrotmeissel. — Jac. **Weiler,** Lehrer an der Gewerbeschule Zürich, Moosbergerweg 4, Zürich 10 (Schweiz); registriert den 31. Januar 1950.

Nr. 70145. 26. Dezember 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 24 Muster (von 31). — Jacquarddrilch und Bettdamastgewebe. — **Gugelmann & Cie. AG.,** Langenthal (Schweiz); registriert den 1. Februar 1950.

Nr. 70171. 30. Dezember 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Ueberwurfnetz für Lastwagen. — Franz **Wislak,** Hanfseilfabrik und Drahtseilerei, Trischlistrasse 14, Rorschach (Schweiz); registriert den 6. Februar 1950.

Nr. 70179. 4. Januar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 3 Modelle. — Schreibtische. — **Bigler, Spichiger & Cie. AG.,** Eisen- und Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz); registriert den 31. Januar 1950.

N° 70189. 6 janvier 1945. — (IIe période 1950/1955). — 1 modèle. — Pupitre pour téléphone mural. — Francis **Mottaz,** rue du Milieu 32, Yverdon (Suisse); enregistrement du 6 février 1950.

Nr. 70195. 5. Januar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Apparat zur Herstellung von photographischen Reproduktionen, Vergrösserungen und Verkleinerungen. — Eugen **Schwarz-Rosasco,** dipl. Photograph, Romanshorn (Schweiz); registriert den 28. Januar 1950.

Nr. 70209. 10. Januar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 4 Modelle. — Topfpflanzenuntersätze. — Arthur **Reinle,** Pflanzschulstrasse 80, Zürich 4 (Schweiz); registriert den 31. Januar 1950.

Nr. 70222. 12. Januar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Brotröster. — Dedo **Kirchhoff,** Fabrik elektrischer Apparate, Mühlebachstrasse 6, Zürich (Schweiz); registriert den 6. Februar 1950.

Nr. 71624. 8. Oktober 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Füllfeder mit Merkkalender. — Olga **Deyhle,** Vertreterin, Spalenberg 26, Basel (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel; registriert den 6. Februar 1950.

Nr. 72536. 15. März 1946. — (II. Periode 1951/1956). — 1 Modell. — Spielzeug. — Walter **Zysset,** Spielwarenfabrikation, Steffisburg (Schweiz); registriert den 6. Februar 1950.

Nr. 79803. 19. Januar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Kleinhandlampe. — Hans **Strähi,** Apparatebau, Oberaach (Thurgau, Schweiz); registriert den 30. Januar 1950.

Nr. 79875. 28. Januar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Holzschuh-Beschlag. — **Egger** & Co., ECO, Wangenstrasse 1, Herzogenbuchsee (Schweiz); registriert den 8. Februar 1950.

Nr. 79876. 28. Januar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Ausweit-Zange. — **Egger & Co.**, ECO, Wangenstrasse 1, Herzogenbuchsee (Schweiz); registriert den 8. Februar 1950.

Nr. 79894. 31. Januar 1950. — (II. und III. Periode 1955/1965). — 1 Muster. — Einwickelpapier für Kräuterkäsestöckli. — **GESKA Gesellschaft Schweiz. Kräuterkäse-Fabrikanten mbH.**, Sandstrasse, Glarus (Schweiz); registriert den 8. Februar 1950.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 54180. 17. Januar 1935. — 1 Modell. — Spiegelhalter.
Nr. 54187. 19. Januar 1935. — 279 Muster. — Stickereien.
Nr. 54192. 20. Januar 1935. — 1 Muster. — Kirschwasser-Flaschenaufmachung.
N° 54199. 21 janvier 1935. — 1 modèle. — Article de chocolat (Poule pondeuse).
N° 54206. 22 janvier 1935. — 1 modèle. — Tendoir.
Nr. 54213. 18. Januar 1935. — 2 Modelle. — Telephon-Abonnentenverzeichnisse.
Nr. 54214. 22. Januar 1935. — 2 Modelle. — Maschinenständer.
Nr. 54217. 23. Januar 1935. — 3 Modelle. — Gefässe für Tabak- und Kolonialwaren, Drogen und dergleichen.
Nr. 54221. 25. Januar 1935. — 1 Modell. — Ladevorrichtung für Ord. Flobertgewehre mit Hülsenauswurf.
N° 54223. 25 janvier 1935. — 1 modèle. — Emballage.
Nr. 54238. 23. Januar 1935. — 1 Modell. — Handschutzvorrichtung für Velofahrer.
N° 54239. 26 janvier 1935. — 4 modèles. — Calibre, ponts et coq de mouvement de montre.
Nr. 54241. 29. Januar 1935. — 2 Modelle. — Schulstuhl und Zeichentisch.
Nr. 54276. 21. Januar 1935. — 5 Modelle. — (Saldo von 7). — Konsolen, Getriebekasten für Metzgereimaschinen und dergleichen.
Nr. 54288. 31. Januar 1935. — 27 Modelle. — Profileisen.
Nr. 63078. 16. Oktober 1939. — 1 Modell. — Manschetten für Flaschenhals.
Nr. 63080. 17. Oktober 1939. — 37 Muster. — Dekorations- und Vorhangstoffe, Möbelstoffe.
N° 63086. 20 octobre 1939. — 6 modèles. — Ceinture élastique-support de vêtement.
Nr. 63100. 25. Oktober 1939. — 1 Modell. — Gummisohle.
Nr. 69809. 16. Oktober 1944. — 1 Modell. — Presse für Hosenfalten.
Nr. 69811. 16. Oktober 1944. — 1 Muster. — Indikator von Flugzeuggattungen.
Nr. 69812. 16. Oktober 1944. — 1 Modell. — Wasserdichtes Schirmfutteral.
Nr. 69815. 17. Oktober 1944. — 1 Modell. — Transportabler Waschherd mit Wasserschiff.
Nr. 69816. 18. Oktober 1944. — 1 Modell. — Telephonregistermappe mit Gesprächsblock.
N° 69818. 18 octobre 1944. — 1 modèle. — Serrure pour coffre de machine à écrire.
Nr. 69819. 18. Oktober 1944. — 1 Modell. — Bettladenbeschläge.
Nr. 69820. 18. Oktober 1944. — 1 Modell. — Anschläge in Spannzangen von Werkzeugmaschinen.
Nr. 69822. 19. Oktober 1944. — 1 Modell. — Universalgenerator.
Nr. 69825. 19. Oktober 1944. — 1 Modell. — Garten- und landwirtschaftliches Gerät (Stecker und Furchenzieher).
Nr. 69826. 21. Oktober 1944. — 1 Modell. — Gepäckträger für Fahrräder.
Nr. 69827. 23. Oktober 1944. — 1 Modell. — Beim Kopfwaschen verwendbare Gesicht-Schutzvorrichtung.
Nr. 69829. 20. Oktober 1944. — 2 Modelle. — Staubdeckel für Gewehrläufe.
Nr. 69830. 20. Oktober 1944. — 1 Modell. — Holzschnitzereien (Taschenspiegel).
Nr. 69832. 21. Oktober 1944. — 1 Modell. — Universalheizkessel.
Nr. 69833. 21. Oktober 1944. — 1 Modell. — Universalkessel.
Nr. 69834. 21. Oktober 1944. — 1 Modell. — Gewindeschneidhalter.
Nr. 69835. 23. Oktober 1944. — 1 Modell. — Steigeisen für Bergler.
Nr. 69837. 23. Oktober 1944. — 1 Modell. — Zeichentischuntergestell.
Nr. 69840. 23. Oktober 1944. — 1 Modell. — Müllschaufel.
Nr. 69842. 24. Oktober 1944. — 2 Modelle. — Vorhangstangen.
Nr. 69843. 24. Oktober 1944. — 1 Modell. — Behälter für einzelne Zähne und Kronenringe.
Nr. 69845. 26. Oktober 1944. — 1 Modell. — Zeichenpult.
Nr. 69846. 26. Oktober 1944. — 1 Modell. — Zeichen- und Arbeitstisch.
Nr. 69847. 26. Oktober 1944. — 1 Modell. — Zeichen- und Arbeitstisch.
Nr. 69848. 26. Oktober 1944. — 1 Modell. — Zeichen- und Arbeitstisch.
Nr. 69849. 26. Oktober 1944. — 1 Modell. — Zeichen- und Arbeitstisch.
Nr. 69850. 26. Oktober 1944. — 1 Modell. — Zeichentisch.
Nr. 69851. 26. Oktober 1944. — 1 Modell. — Zeichentisch.
Nr. 69853. 25. Oktober 1944. — 2 Modelle. — Zellstoff-Tampons.
Nr. 69854. 25. Oktober 1944. — 275 Muster. — Stickereien.
Nr. 69855. 25. Oktober 1944. — 16 Muster. — Gummisohlen und -absätze.
Nr. 69858. 26. Oktober 1944. — 1 Modell. — Schuhriemenverschluss.
N° 69859. 26 octobre 1944. — 2 modèles. — Remorques.
N° 69860. 26 octobre 1944. — 1 modèle. — Arrêt pour pinces de tour.
Nr. 69862. 28. Oktober 1944. — 1 Modell. — Putzstock für Ordonnanzgewehr.
Nr. 69864. 30. Oktober 1944. — 1 Modell. — Fahrradrahmenpumpe.
Nr. 69866. 30. Oktober 1944. — 1 Modell. — Kleiderbügel.
N° 69868. 31 octobre 1944. — 10 modèles. — Enveloppes à chocolat.
Nr. 69869. 31. Oktober 1944. — 2 Modelle. — Spiegelgarnitur, Glasplattenträger.
N° 69870. 31 octobre 1944. — 1 dessin. — Garniture pour boîte à bonbons.
Nr. 69872. 27. Oktober 1944. — 1 Modell. — Rücken für Hängemappen.
Nr. 69940. 31. Oktober 1944. — 2 Modelle. — Spielsachen.
N° 69941. 21 octobre 1944. — 155 dessins. — Cadrans de pièces d'horlogerie.
Nr. 69942. 31. Oktober 1944. — 1 Modell. — Selbstzündungs-2-Takt-Motor.
Nr. 70034. 30. Oktober 1944. — 1 Modell. — Schreib- und Zeichentisch.
Nr. 70035. 31. Oktober 1944. — 1 Modell. — Türen mit Klapptischchen für Schreib- und Zeichentische.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit dem Sterlinggebiet

Die zweite Etappe der Wirtschaftsverhandlungen zwischen der Schweiz und dem Sterlinggebiet, die am 13. Februar in Bern wieder aufgenommen worden sind, ist zu Ende gegangen. Die britische Delegation ist mit einem in den Hauptlinien ausgearbeiteten Vorschlag nach London zurückgekehrt, um ihn ihrer Regierung zu unterbreiten; ebenso wird die schweizerische Delegation ihrer Regierung Bericht erstatten. Die Bereinigung der Vertragstexte im Falle einer Genehmigung der Vorschläge wird in einer dritten Verhandlungsphase erfolgen. 44. 22. 2. 50.

Pourparlers économiques avec la Grande-Bretagne

La deuxième phase des pourparlers économiques entre la Suisse et la zone Sterling, repris le 13 février à Berne, s'est terminée le 21 février. La délégation britannique est retournée à Londres avec une proposition élaborée dans les grandes lignes. Cette proposition sera soumise au Gouvernement britannique et la délégation suisse fera de son côté rapport à son Gouvernement. Au cas où ces propositions seraient acceptées, l'élaboration des textes s'effectuera au cours d'une troisième phase des pourparlers. 44. 22. 2. 50.

Philippinen — Einfuhrbeschränkungen

Gemäss den Bestimmungen der «Philippine Import-Control-Law» müssen sämtliche Konsularfakturen betreffend Luxus- und andere entbehrliche Waren die Nummer der entsprechenden philippinischen Einfuhrbewilligung tragen. Fehlt diese Angabe, so verweigern die philippinischen Zollbehörden die Verzollung. 44. 22. 2. 50.

Philippines — Restrictions à l'importation

Conformément aux dispositions de la «Philippine Import-Control-Law», le numéro du permis d'importation philippin correspondant doit figurer sur chaque facture consulaire relative à des marchandises de luxe ou non indispensables. A défaut de cette indication, les autorités douanières des Philippines refuseront de dédouaner la marchandise. 44. 22. 2. 50.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Additions- & Rechenmaschinen A.G. Zürich 1
Geschäftshaus Victoria, Bahnhofplatz 9, Telephon 27 0133 und 27 0134
Wir haben für jeden Betrieb die geeignete Maschine

Aargauische Hypothekenbank, Brugg

Die Generalversammlung vom 18. Febr. 1950 hat die Dividende pro 1949 auf

5½%

(5% + ½% Extra-Dividende zum Anlass des hundertjährigen Bestehens der Bank) festgesetzt. Es wird daher Coupon Nr. 40 unserer Aktien mit Fr. 11.—, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer, von heute hinweg an unseren Kassen in **Brugg, Baden, Rheinfelden, Wohlen, Möhlin, Döttingen-Klingnau** und **Zurzach** eingelöst.

Brugg, den 20. Februar 1950. Die Direktion.

Fabrique de bonneterie Armand Spira S. A., Porrentruy

L'assemblée générale ordinaire

aura lieu le **mardi 7 mars 1950, à 10 h. 15, au siège de la société,** avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1948/49. 2° Rapport des contrôleurs aux comptes sur le bilan au 31 août 1949. 3° Approbation de ces rapports et des comptes. 4° Décharge au conseil d'administration. 5° Nominations statutaires. 6° Divers. P 1

Les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes au 31 août 1949 sont, dès ce jour, à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Porrentruy, le 20 février 1950. Le conseil d'administration.

Ob groß, ob klein ...

für jeden Betrieb führen wir das individuell angepasste pebe-Buchhaltungs-System, für Hand- und Maschinenschrift. Es bietet vor allem wesentliche Zeitersparnis. Die praktische Schnellsicht-Kartei führt zwangsläufig zu peinlichster Ordnung und Uebersicht. Klassierungsfehler sind sozusagen unmöglich.

Verlangen Sie unseren Prospekt D oder Vertreterbesuch.

P. Baumer/Frauenfeld pebe

Geschäftsbücherfabrik TEL. (054) 72451

Auflage des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 14. Dezember 1949 gestorbenen

Karl Heinrich Bær-Wild

geboren 1875, von **Kilchberg bei Zürich** und von **Richterswil**, Fabrikant, wohnhaft gewesen Böndlerstrasse 25 in **Kilchberg bei Zürich**, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Henry Baer & Co. (Kommanditgesellschaft), Fabrikation und Vertrieb technischer Apparate und Artikel, Elisabethenstrasse 12 in Zürich 4, liegt bis zum 25. März 1950 bei der unterzeichneten Amtsstelle den Beteiligten zur Einsicht auf (Art. 584 ZGB).

Thalwil, den 20. Februar 1950.

Notariat Thalwil:
Ernst Hardmeier, Notar.

Sehr preiswert zu verkaufen

Kassenschrank

feuerfest und diebessicher. — Anfragen unter Chiffre T 8771 Y an Publicitas Bern.

Lizenz zu vergeben

für einen erstklassigen, pat. fabrikationsfertigen Haushaltartikel. Nötiges Kapital Fr. 6000 bis 7000. — Ernsthafte Interessenten erhalten Auskunft unter K 2753 Y an Publicitas Bern.

Aluminium

gesucht einen Liquidationsposten Original-Hüttenaluminium gar. min. 99.5%. — Offerten unter PD 31412 A an Publicitas Bern.

24jähriger Mann, verheiratet, sucht

Dauerstelle

(Vertrauensposten)

Innen- und Aussendienst, evtl. Posten im Ausland und Mitarbeit seiner Frau (Auto vorhanden). Seriöse Firmen wollen gefl. Offerten einreichen unter Chiffre G 51250 Q an Publicitas Basel.

Lieferbar prompt ab Lager:

Palmarosa-Oel (ostindisch)

Géobell S. A., Zurich
Marktgasse 4
Tel. (051) 34 11 79

Stationäre Akkumulatorenbatterien

abbruchreif, zu kaufen gesucht, ebenso

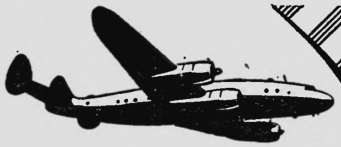
altes Akkumulatorenblei und Bleischlamm

Demontage von Batterien erfolgt durch eigene Monteure. Angebote erbeten an P. C. Haguenin, Gerbergasse 6, Luzern, Tel. (041) 2 90 24.

PATENTE
- Modelle
- Muster
- Marken usw.

in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1



Schneller nach

Süd Afrika

via Rom

Samstag — Genf ab 14.00
Sonntag — Johannesburg an 17.30

Einfach Fr. 1903.—
Retour Fr. 3426.—

Mit der schnellen DC 6 über den schwarzen Erdteil.

Holländischer Service und Gastfreundschaft.

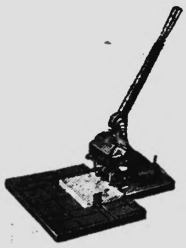
** Auch Ihre Luftfracht profitiert von dieser vorzüglichen Verbindung.

Buchungen und Auskunft durch die Reisebüros, Swissair und KLM.

Zürich Tel. 23 47 06
Alpenquai 30
Basel Tel. 35 8 74
Zentralbahnplatz 13
Genf Tel. 8 97 87
Flughafen Cointrin

KLM
ROYAL DUTCH AIRLINES

STAPELLOCHER MARTINI



für die Lochung von Papier- u. Stoffstapeln usw. bis zu 30 mm Höhe. Doppel- oder Einzel-Lochungen, verschiedene Lochdurchmesser. Der Ideal-Apparat für Banken, industrielle und Textilgroßbetriebe. Auch zur Entwertung von Akten bestens geeignet. Sofort lieferbar.

Verlangen Sie Auskunft!

MARTINI AG., FRAUENFELD
Telefon Felben (054) 9 91 18

Bekanntmachung

Die Ungarische Volksrepublik hat durch ihre gesetzkräftige Verordnung Nr. 20 vom Jahre 1949 einzelne im Privateigentum befindliche Industrie- und Verkehrsunternehmungen verstaatlicht.

Die Verstaatlichung, beziehungsweise die Verpflichtung, die Aktien einzuliefern, erstreckt sich auf jene Aktien, welche ihre Eigentümer ausländischer Staatsbürgerschaft seinerzeit auf Grund des GA XXV: 1948, beziehungsweise der Verordnung 5410/1948. Korm. nur anmelden mussten.

Auf Anfrage geben die ungarischen Aussenvertretungen ausführlichen Bescheid über die Verfügungen der gesetzkräftigen Verordnung, ferner darüber, auf welche Unternehmungen und auf welche Kategorie von Unternehmungen sich die Verstaatlichung erstreckt. Die Verstaatlichung erfolgt bei Aktiengesellschaften durch Inbesitznahme der Aktien, bei Gesellschaften mit beschränkter Haftung erwirbt der Staat das Stammkapital (Geschäftsanteile), bei offenen Handelsgesellschaften und Kommanditgesellschaften den Vermögensanteil der Mitglieder, bei individuellen Firmen das Eigentumsrecht der dem Unternehmen gehörigen und dem Zweck des Unternehmens dienenden sonstigen Vermögensobjekte.

Die Verstaatlichung erfolgt gegen Entschädigung.

Die im Auslande befindlichen Aktien verstaatlichter Unternehmungen müssen bei sonstigem Verlust des Anspruches auf Entschädigung **bis zum 29. März 1950** an die nächste ungarische Aussenvertretung abgeliefert werden.

Die Ablieferung derjenigen verstaatlichten Aktien, die im Zusammenhange mit den schweizerisch-ungarischen zwischenstaatlichen Verhandlungen am Tage dieser Bekanntmachung bei einer an die Schweizerische Bankiervereinigung angeschlossenen Bank als Depot verwahrt werden, besorgt die Bankiervereinigung.

Die Ablieferung derjenigen verstaatlichten Aktien, die sich in Ungarn befinden, besorgt diejenige Person, bei der diese Aktien in Ungarn hinterlegt waren.

Die im Auslande wohnhaften Mitglieder von verstaatlichten Gesellschaften mit beschränkter Haftung, offenen Handelsgesellschaften und Kommanditgesellschaften, sowie die Inhaber von individuellen Firmen müssen ihre Beteiligung gleichfalls **bis zu obigem Zeitpunkt** bei der nächstliegenden ungarischen Aussenvertretung oder bei der Geldinstituts-Zentrale in Budapest anmelden. Eigentümer, die der Anmeldungsverpflichtung bis zum angegebenen Termin nicht Folge leisten, können keinen Anspruch auf Schadenersatz erheben. Mehrere Mitglieder derselben Handelsgesellschaft können ihre Anmeldung gemeinsam vornehmen. Der frühere Eigentümer einer individuellen Firma ist verpflichtet, über jene, dem Zweck des Unternehmens dienende Vermögensobjekte, welche sich ausserhalb des Standortes des Unternehmens befinden, ein Inventar beizuschliessen.

Die zur Einlieferung der Aktien, beziehungsweise zur Anmeldung notwendigen Drucksachen stehen bei den ungarischen Aussenvertretungen kostenlos zur Verfügung.

Gesandtschaft der Ungarischen Volksrepublik,
Bern, Sulgenbachstrasse 5 a

Inserieren bringt Erfolg!

G+W Zeichengeräte

Präzisions-Zeichenmaschinen SWISS BALLA gelten mit Recht als die BESTEN.

Die größten Industrieunternehmungen des In- und Auslandes bevorzugen dieses Fabrikat. Referenzlisten jederzeit zu Ihrer Verfügung!

Ausstellung und Verkauf: Zürich Seilergraben 59 Tel. 24.35.88

GRAB & WILDI AG

Büros, Fabrikation Versand: Urdorf Bahnhofplatz Tel. 91.76.67

Obersimmentalische Volksbank, Zweisimmen

Generalversammlung

Samstag, den 11. März 1950, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Simmental» in Zweisimmen

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung der Rechnung pro 1949 und Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
2. Ordentliche Erneuerungswahlen.
3. Verschiedenes.

Die Rechnung liegt im Kassalokal zur Einsicht auf.

Zweisimmen, den 20. Februar 1950. **Die Verwaltung.**

Teintureries Réunies Morat et Lyonnaise S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 23 mars 1950, à 15 heures 15, à Lausanne, Hôtel de la Paix. La feuille de présence sera établie dès 14 heures 45.

Ordre du jour: Opérations statutaires (art. 30 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 13 mars 1950, au siège social à Pully.

N.B. Les propriétaires d'actions qui veulent assister à l'assemblée doivent déposer leurs titres au siège social, ou justifier de leur qualité d'actionnaires, un jour au moins avant la date fixée pour la réunion (art. 28 des statuts).

Pully, le 16 février 1950. **Le conseil d'administration.**

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

In 10jähriger Praxis bewährt

Aus einem der vielen Kundenbriefe:
«Voll und ganz zufrieden ... werden Ihre Firma wieder berücksichtigen».

Direkt ab Fabrik geliefert!

nur Fr. 535.-

1938 verließ das erste Nova-Pult unsere Fabrik. Heute stehen Hunderte von Nova-Stahlpulten in den Büros.

Das moderne, nilgrüne Nova-Stahlpult, die ideale Kombination von Schreibtisch und Vertikalschrank, besitzt alle wünschenswerten Vorzüge: Schönheit, Solidität, praktischste Einteilung, Uebersichtlichkeit der Akten, tadelloses Funktionieren der Schubladen auf Auszugschlitten und Kugellagern.

NOVA-Stahlpult

Tausende stehen im Betrieb

nur Fr. 255.-

Nova-Registraturschränke sind in den letzten 10 Jahren zu Tausenden an Banken, Versicherungen, Unternehmen aller Art, an Kanzleien von Bund, Kantonen und Gemeinden geliefert worden. In vielen Büros, die 1938 oder 1939 versuchsweise nur einen einzelnen Nova-Registraturschrank anschafften, stehen heute unsere Stahlschränke reihenweise. Das sagt genug!

Ein Nova-Schrank mit Zentralverschluß und 4 Schubladen (Normalformat), die auf Auszugschlitten und Kugellagern laufen, kommt auf nur Fr. 310.— zu stehen, mit 3 Schubladen sogar nur auf Fr. 255.—.

NOVA-Stahl-Registratur-Schrank

Bevor Sie einen Schreibtisch, bevor Sie einen Registratur- oder Karteischrank kaufen, prüfen Sie in Ihrem Interesse die Nova-Stahlmöbel. Sie werden überrascht sein, wie günstig Nova-Stahlmöbel im Preis sind, trotzdem sie alle Vorteile moderner Stahlmöbel bieten.

Schreiben oder telephonieren Sie uns heute noch. Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

NOVEX AG., Stahlmöbelfabrik

Zürich, Bahnhofstraße 7 Telefon (051) 27 61 30 Geschäftsleitung: Walter Naef

Alle Arten von Stahlmöbeln für Bürozwecke

GENERALVERTR. FÜR DIE SCHWEIZ: G. B. GUJONI ZÜRICH • LÖWENSTR. 11 • TEL. 23 82 38

E. RINGGER & CIE S.A., VEVEY

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 7 mars 1950, à 14 heures 30, au siège social, rue des Bosquets 6, à Vevey.

ORDRE DU JOUR:

1° Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 18 mai 1949.
2° Lecture du rapport de gestion du conseil d'administration, du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1948/49.
3° Rapport des commissaires-vérificateurs sur l'exercice 1948/49.
4° Approbation du rapport de gestion du conseil d'administration, du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1948/49.
5° Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
6° Rapport du conseil d'administration sur le concordat judiciaire et sur les propositions pour l'assainissement de la société, réduction du capital social, modification des statuts et création d'un capital-actions privilégié.
7° Votation sur ces propositions.
8° Nominations statutaires.
9° Divers.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs, ainsi que le rapport sur les propositions du conseil d'administration énumérées sous chiffre 6 de l'ordre du jour sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 25 février 1950 au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 2 mars 1950 à la Banque cantonale vaudoise, rue d'Italie 51, à Vevey.

Vevey, le 20 février 1950. Le conseil d'administration.

«SOPAFIN»

Société de participations financières et industrielles

Le dividende de l'exercice 1949 est payable contre remise du coupon N° 8, dès le 21 février 1950, à raison de **15 fr. par action**, moins impôt 30 %, à Genève: aux guichets de **MM. Pictet & Cie, 6, rue Diday.**

LA NATIONALE S.A., GENÈVE

CONVOCATION

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour vendredi 10 mars 1950, à 11 heures 45, dans les bureaux de la société, rue des Falaises 2, Genève.

Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de la dernière séance.
2° Rapport des administrateurs.
3° Rapport du contrôleur.
4° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
5° Nomination d'un commissaire aux comptes.
6° Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Il est rappelé aux actionnaires que pour pouvoir assister et voter à l'assemblée générale, il est nécessaire de déposer leurs titres contre récépissé au siège de la société, 2, rue des Falaises, Genève, ou d'apporter un certificat de dépôt d'une banque suisse.

Le conseil d'administration.

BAU AG. «Zur alten Mühle» Olten

Generalversammlung

Dienstag, den 14. März 1950, 14 Uhr, im Jägerstübli «Zur alten Mühle», Olten

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Geschäftsbericht. 3. Abnahme der Rechnung pro 1949. 4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Verschiedenes.

Olten, den 21. Februar 1950. Der Verwaltungsrat.

Chemische Industrie u. Confiseriefabrik A.G.

St. Margrethen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 4. März 1950, 11 Uhr 45, im Bureau von Herrn Dr. R. Suter, Unterer Graben 1, St. Gallen

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1949 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind ab heute in unserem Bureau zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten werden gemäss § 8 der Statuten gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum Tage vor der Generalversammlung verabfolgt.

St. Margrethen, den 17. Februar 1950. Der Verwaltungsrat.